

Journal de l'Exposition française à Moscou en 1891

Exposition française (1891 ; Moscou). Auteur du texte. Journal de l'Exposition française à Moscou en 1891. 1891-06-09.

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».

- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.

- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter utilisation.commerciale@bnf.fr.

Moscou, 9 Juin 1891.

Цѣна 15 коп.

Москва, 9 Юня 1891 г.

JOURNAL

DE L'EXPOSITION FRANÇAISE A MOSCOU EN 1891.

Journal hebdomadaire.

Seul organe de la Commission Supérieure de l'Exposition.

ЖУРНАЛЪ ФРАНЦУЗСКОЙ ВЫСТАВКИ ВЪ МОСКВѢ

1891 года.

№ 7-й.

Еженедѣльный журналъ.

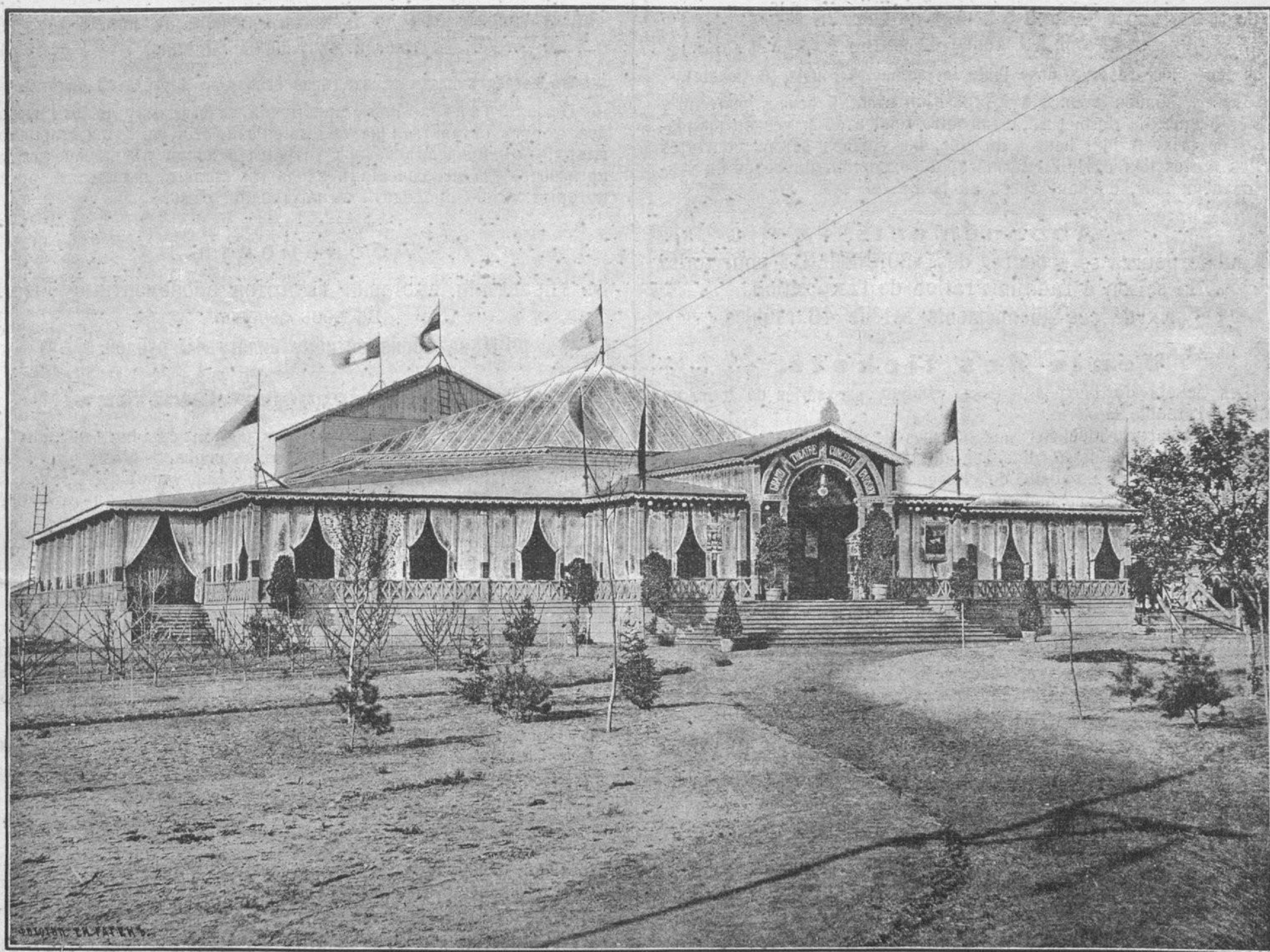
(№ 20).

Prix d'abonnement
pour 5 mois 1/2:
Moscou (à domicile) Roubles 3. —
Province " 3. 50
Etranger Francs 10. —

REDACTION
Typographie Th. Hagen,
Grande Loubianka, № 3,
et au Bureau du Comité dans le
palais de l'exposition.

РЕДАКЦІЯ
при Типографіи Т. И. Гатенъ,
Большая Лубянка, № 3,
отдѣленіе Комитетъ Выставки
въ зданіи выставки.

Условія подписки
на 5 1/2 мѣсяцевъ:
въ Москвѣ съ доставкой ... Р.С. 3. —
съ пересылк. въ другіе города " 3. 50
за границу съ пересылкой ... фр. 10. —



Grand Théâtre-Concert Aumont.

Большой Концертный Театръ Омона.

Continuation de l'abonnement au JOURNAL de l'EXPOSITION FRANÇAISE à MOSCOU

journal hebdomadaire illustré, en russe et en français

Prix de l'abonnement:

Pour 5 mois 1/2 — Moscou (à domicile).	Roubles	3. —
„ Province	„	3. 50
„ Etranger	Francs	10. —

On s'abonne et on reçoit les annonces et les publications: à Moscou, chez l'éditeur, Théophile HAGEN, Grande Loubianka, № 3. — A la librairie W. GAUTIER, Pont des Maréchaux, maison Zakharine.

A St.-Petersbourg: à la librairie Charles RICKER, Perspective Nevsky, № 14. — A la librairie ZINSERLING, Pont de Police, maison de l'Eglise Hollandaise.

SOMMAIRE: Partie officielle. — Moscou, le 9 Juin. — Le commerce franco-russe: II. — Revue de l'Exposition: I. Photographie. II. Appareils Geneste et Herscher. — Echo. — Les palais et les églises du Kremlin. — Lettres d'un provincial: I. — Revue de la presse. — A travers l'Exposition. — Annonces.

PARTIE OFFICIELLE.

A V I S.

Jusqu'à nouvel ordre, les prix d'entrée à l'Exposition sont fixés ainsi qu'il suit:

Tous les jours de la semaine, excepté le Jeudi:

de 11 heures du matin à 5 heures du soir: 35 cop. (1 ticket)
„ 5 heures du soir à 1 heure du matin: 70 cop. (2 tickets)

Le Jeudi, jour réservé, pour toute la journée, 1 rouble (3 tickets).

Les personnes venues à l'Exposition avant 5 heures peuvent y rester jusqu'à la fermeture, sans être tenues de payer de supplément de prix. A huit heures du soir, les vitrines seront couvertes et les portes des pavillons fermées, à l'exception de celles du vestibule d'honneur, donnant accès au jardin.

Abonnements.

Le public pourra se procurer des ABONNEMENTS pour toute la saison à l'administration de l'Exposition.

Le prix de ces abonnements est de 40 roubles.

Vente des tickets.

Les tickets de l'Exposition se vendent par séries de trois, au prix de 1 rouble la série.

Des pancartes, affichées aux caisses de l'Exposition, indiquent le nombre de tickets à détacher de la série pour payer le prix d'entrée. La valeur nominale de chaque ticket est de 35 copecks.

Pour éviter des encombrements aux caisses, nous conseillons à MM. les visiteurs de se munir à l'avance de tickets. Ces tickets, ne portant pas de date, sont valables pendant toute la durée de l'Exposition.

On peut se procurer des tickets:

Aux différentes portes de l'Exposition.

A la Rédaction du journal de l'Exposition (Imprimerie de M. Th. Hagen), Grande Loubianka, № 3, et dans les magasins suivants:

W. G. Gautier, libraire	Pont des Maréchaux.
B. Avanzo	„
L. Bouis et C-ie	„
A. Daziaro	„
M-me Minangoy	„
Rallet et C-ie	„
A. Baskakine et fils	Miassnitskia Vorota.
A. Siou et C-ie	rue Tverskaïa.
Léon Imbault, coiffeur	„ Pétrovka.
L. Kreutzer	„
et à l'Hôtel Billo, Grande Loubianka.	

Fontaines lumineuses, le soir à 9 1/2 h., à 10 1/4 h.
et à 11 h.

ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА

на еженедельный иллюстрированный журнал под названиемъ

„ЖУРНАЛЪ ФРАНЦУЗСКОЙ ВЫСТАВКИ въ МОСКВѢ“

на русскомъ и французскомъ языкахъ.

Подписная цѣна:

За 5 1/2 мѣсяцевъ съ доставкой въ Москвѣ.	3 р. — к.
„ „ „ „ съ пересылкой въ другіе города.	3 „ 50 „
За границу съ пересылкой	10 франковъ.

Подписка и объявленія принимаются: у издателя Т. И. ГАГЕНЪ (магазинъ), Бол. Лубянка, № 3, въ центральной конторѣ объявленій бывш. Л. МЕЦЦЛЬ, Мясницкая, д. Спиридонова, и у В. ГОТЬЕ, книжный магазинъ, Кузнецкій мостъ.

Въ С.-Петербургѣ — у К. РИККЕРЪ, Невскій просп., № 14.
„ у ЗИНЗЕРЛИНГЪ, Полицейскій мостъ, д. Голландской церкви.

СОДЕРЖАНИЕ: Официальная часть. — Москва, 9 июня. — Франко-русская торговля: II. — Обзоръ выставки: I. Фотографія. II. Аппараты Женева и Гершера. — Эхо. — Кремлевскіе дворцы и храмы. — Письма провинціала: I. — Отголоски. — По выставкѣ. — Объявленія.

ОФИЦІАЛЬНАЯ ЧАСТЬ.

ОБЪЯВЛЕНІЕ.

До новаго распоряженія, плата за входъ на выставку установлена слѣдующая:

ВО ВСѢ ДНИ НЕДѢЛИ, КРОМѢ ЧЕТВЕРГА:

съ 11 часовъ утра до 5 часовъ вечера 35 коп. (1 билетъ.)
„ 5 „ вечера до часу ночи 70 коп. (2 билета.)

Въ четвергъ плата за входъ за весь день 1 рубль (3 билета).

Примѣчаніе: Лица, прибывшія на выставку до 5-ти часовъ дня, могутъ оставаться на ней до ея закрытія, не внося вторичной платы. — Въ 8 часовъ вечера витрины и двери въ павильоны закрываются, за исключеніемъ входа въ главный павильонъ, чрезъ который можно проходить во внутренній садъ.

Абонементъ.

Въ Управленіи выставки выдаются абонементные билеты на весь сезонъ.

Цѣна абонементному билету 40 рублей.

Продажа входныхъ билетовъ.

Входные билеты на выставку продаются серіями, по три билета въ каждой, цѣною по 1 рублю за серію.

Объявленія, вывѣшиваемыя надъ кассами, указываютъ, сколько именно билетовъ требуется для входа. Номинальная стоимость каждаго билета — 35 копѣекъ.

Чтобы избѣжать тѣсноты при полученіи билетовъ въ кассахъ, мы совѣтуемъ посѣтителѣмъ запасаться билетами заранее. На билетахъ не обозначенъ день выдачи ихъ, а потому они имѣютъ силу на все время выставки.

Билеты можно получать во всѣхъ кассахъ выставки, а также въ Редакціи журнала Французской выставки, Большая Лубянка, д. № 3, Типографія Т. И. Гагенъ, и въ слѣдующихъ магазинахъ:

- 1) В. Готье на Кузнецкомъ мосту.
- 2) Б. Аванцо „
- 3) Луи Бунсъ и К^о „
- 4) А. Дациаро „
- 5) Г-жи Минангоа „
- 6) Ралле и К^о „
- 7) А. Баскакина у Мясницкихъ воротъ.
- 8) А. Сіу и К^о на Тверской.
- 9) Леона Эмбо „
- 10) Луи Крейцеръ на Петровкѣ.
и въ гостинницѣ Билло, на Большой Лубянкѣ.

Свѣтящіеся фонтаны находятся въ дѣйствиіи ежедневно въ 9 1/2, 10 1/4 и въ 11 часовъ вечера.

Monsieur Schoeller, ingénieur à la C^{ie} des chemins de fer du Nord a adressé à M. le Délégué de la Commission Supérieure la lettre ci-dessous, donnant quelques indications utiles pour les exposants français désireux de venir à Moscou.

Monsieur le Secrétaire Général,

J'ai l'honneur de vous donner ci-dessous, à titre de renseignement, quelques indications sur la voie la plus rapide et la plus économique pour se rendre de Paris à Moscou (trajet en 80 heures):

Paris (gare du nord)	départ	8 h. 15 du matin	
	arrivée	7 h. 35 du matin	
Berlin	départ	9 h. 15 matin	11 h. 25 matin
Wirballen	arrivée	11 h. 05 soir	7 h. 03 matin
(douane russe)	départ	minuit 04	8 h. 40 matin
	arrivée	4 h. 50 matin	2 h. 05 soir
Wilna	départ	2 h. 30 soir	
Minsk	arrivée	9 h. 15 soir	
Moscou	arrivée	4 h. 40	

Les voyageurs peuvent prendre un billet direct de Paris pour Wirballen, ou ils trouvent des billets pour Moscou (via Vilna-Minsk). Les prix des billets sont les suivants:

	1-ère classe.	Mixte 1-ère classe jusqu'à Cologne 2-е classe au delà.	2-е classe.
Prix { Paris-Wirballen	212 fr. 30 c.	168 fr. 75 c.	156 fr. 75 c.
{ Wirballen-Moscou	122 fr. 40 c. (40 r. 13 c.)	—	91 fr. 80 c. (30 r. 10 c.)
Total	334 fr. 70 c.		248 fr. 55 c.

en admettant le cours du rouble à 3 fr. 05 c.

Veillez agréer, Monsieur le Secrétaire Général, l'assurance de mes sentiments les plus distingués.

Le Secrétaire de la classe 26
(Signé) Schoeller.

PARTIE NON OFFICIELLE.

Moscou, le 9 Juin. — L'Exposition Française attire de jour en jour un plus grand nombre de visiteurs, depuis que ses diverses sections se complètent et étalent aux regards toutes leurs richesses. Les malentendus qui avaient eu lieu à l'origine se sont déjà dissipés et l'on n'entend plus, comme auparavant, de questions concernant le but de l'Exposition et son opportunité. Tout le monde, à peu d'exceptions près, est charmé par la variété et la beauté des produits; cependant quelques personnes sont encore choquées par des considérations d'un autre genre. Il nous est arrivé d'entendre les réflexions suivantes: „Tout cela est parfait, très beau et très intéressant; mais la visite de l'exposition ne peut satisfaire qu'une vaine curiosité. Quelles ressources offre-t-elle aux personnes désireuses de s'instruire? Où y voit-on des exemples à imiter et des objets dignes d'être étudiés?“

Il n'y a que des esprits aveugles ou bornés qui puissent raisonner de la sorte, à moins toutefois qu'il ne se cache au fond de leurs appréciations un sentiment secret d'envie et de malveillance. Il suffit de visiter une seule fois l'Exposition pour y trouver une foule d'objets qui valent la peine d'être étudiés et imités. Prenons, par exemple, la section de la ville de Paris. Cette section ne vaut-elle pas la peine d'être visitée et ne renferme-t-elle pas un grand nombre de choses très instructives et qu'il convient d'étudier? Pour le Moscovite, qui manque d'eau, il est particulièrement important d'examiner avec attention l'organisation des conduites d'eau de la ville de Paris; celui qui s'intéresse à la question des égouts, devra nécessairement étudier le système des canaux parisiens, visiter plusieurs fois cette section et l'examiner dans ses moindres détails. Nous voyons là tout ce que Paris possède en abondance et ce qui manque à Moscou, et les spécialistes chargés de l'administration urbaine feraient bien de visiter plus souvent la section de la ville de Paris.

D'un autre côté, l'industriel trouvera de riches matériaux dans toutes les branches qui l'intéressent. Dans les sections des bronzes, des meubles, de l'industrie agricole, des étoffes, partout il y a des modèles à imiter, partout il y a de riches collections de dessins et de travaux d'un fini parfait et d'une exécution remarquable.

Le médecin, l'ingénieur, l'agriculteur y trouveront, chacun dans sa spécialité, quelque chose d'intéressant; chacun pourra inscrire sur son calepin quelque chose qui le fera réfléchir et stimulera son activité.

Ceci considéré, il est difficile de comprendre qu'il y ait encore des gens qui persistent dans leurs errements et ne voient pas, ou ne veulent pas voir ce qui s'impose avec tant d'évidence.

G. Шёллер, инженеръ при обществѣ сѣверныхъ желѣзныхъ дорогъ, прислалъ делегату Главнаго Комитета слѣдующее письмо, дающее полезныя для экспонентовъ указанія насчетъ проѣзда въ Москву.

Господинъ генеральный секретарь!

Честъ имѣю представить вамъ нѣсколько указаній относительно самаго скорого и экономическаго пути для поѣздки изъ Парижа въ Москву (проѣздъ 80 часовъ).

Парижъ (сѣверный вокзалъ)	отбытіе	8 ч. 15 м. утра.	
	прибытіе	7 ч. 35 м. „	
Берлинъ	отбытіе	9 ч. 15 м. утра.	11 ч. 25 м. утра.
Вержболово—	приб.	11 ч. 05 м. вечера.	7 ч. 03 м. „
рус. таможня	отбыт.	12 ч. 04 м. ночи.	8 ч. 40 м. „
Вильна	прибытіе	4 ч. 50 м. утра.	2 ч. 05 м. вечера.
	отбытіе	2 ч. 30 м. вечера.	
Минскъ—прибытіе		9 ч. 15 м. „	
Москва—прибытіе		4 ч. 40 м. „	

Путешественники могутъ брать билеты прямого сообщенія отъ Парижа до Вержболова, гдѣ выдаются билеты до Москвы (via Вильна, Минскъ).

Цѣна билетовъ слѣдующая:

	I классъ.	Смѣшанный 1-й кл. до Кельна, а оттуда 2-й.	II классъ.
Парижъ-Вержболово	212 фр. 30 с.	168 фр. 75 с.	156 фр. 75 с.
Вержболово-Москва	122 фр. 40 с. (40 р. 13 к.)	—	91 фр. 80 с. (30 р. 10 к.)
Итого	334 фр. 70 с.		248 фр. 55 с.

При курсѣ рубля въ 3 фр. 5 сент.

Примите увѣреніе въ совершенномъ почтеніи.

Секретарь 26-го класса.
(Подписано) Шёллеръ.

ЧАСТЬ НЕОФИЦІАЛЬНАЯ.

Москва, 9-го іюня. Французская выставка начинаетъ посѣщаться публикой все охотнѣе и охотнѣе съ тѣхъ поръ, какъ отдѣлы ея наполняются и обнаруживаются богатство выставленнаго матеріала. Незамѣтно уже прежняго недоумѣнія и неслышно больше прежнихъ вопросовъ о цѣли устройства выставки и объ умѣстности ея. Почти всѣ восхищаются разнообразіемъ и красотой выставленныхъ произведеній; но иныхъ смущаютъ другого рода соображенія. Намъ приходилось слышать такіе отзывы: „все это прекрасно, очень красиво и очень интересно, но посѣщеніе выставки можетъ удовлетворить только праздному любопытству; гдѣ же пища для любознательности? гдѣ примѣры, достойные подражанія, и предметы, достойные изученія.“

Такъ могутъ разсуждать одни слѣпые или близорукіе, если только въ этихъ отзывахъ не скрыто затаеннаго чувства зависти и недоброжелательства. Стоить только разъ посѣтить выставку, чтобы найти множество предметовъ, достойныхъ подражанія и изученія. Возьмемъ на примѣръ отдѣлъ города Парижа. Развѣ не стоитъ посѣщать этого отдѣла, развѣ тамъ мало есть, чему можно научиться и что слѣдуетъ изучить. Для москвичей, нуждающихся въ водѣ, въ особенности важно присмотрѣться къ картинѣ устройства парижскихъ водопроводовъ, а для интересующихся канализаціоннымъ дѣломъ необходимо изучить сѣтъ парижскихъ каналовъ, необходимо нѣсколько разъ посѣтить этотъ отдѣлъ и вдуматься во всѣ его малѣйшія подробности. Все, чѣмъ богатъ Парижъ и въ чемъ хромаетъ Москва—все это на-лицо, и спеціалистамъ, завѣдывающимъ городскимъ хозяйствомъ, не мѣшало бы почаще заглядывать въ парижскій отдѣлъ.

Съ другой стороны, промышленникъ найдетъ богатый матеріалъ по всѣмъ отраслямъ въ отдѣлахъ бронзы, мебели, сельско-хозяйственной промышленности, матерій; вездѣ есть образцы, достойные подражанія, вездѣ есть богатая коллекція рисунковъ и работы вполне законченныя и замѣчательныя по отдѣлкѣ.

Врачъ, инженеръ, сельскій хозяинъ—каждый отыщетъ что-нибудь интересное по своей специальности, каждому будетъ что занести въ свою записную книжку, надѣ чѣмъ подумать и поработать.

Въ виду этого трудно понять, какимъ образомъ можно еще до настоящаго времени упорствовать въ своемъ заблужденіи и не видѣть или не желать видѣть того, что такъ ясно бросается въ глаза.

Nous ne pouvons faire qu'une seule réponse à tous ceux qui s'obstinent à ne pas comprendre: „celui qui désire apprendre quelque chose, trouvera partout des objets à étudier, le plus petit détail sera pour lui un „trésor de science;“ quand aux esprits superficiels, nulle exposition ne saurait les intéresser, fût-elle dix fois plus vaste et plus intéressante que l'Exposition Française.

Les Membres de la Colonie Française de Moscou et les Français de passage dans cette ville sont invités à se réunir au Consulat Général de France (Antipievsky péréoulouk № 8) le mardi 11 (23) Juin 1891 à 4 h. et 1/2 afin de délibérer sur les mesures à prendre pour célébrer la fête nationale du 2 (14) Juillet.

Le commerce franco-russe.

II.

Les relations économiques de la Russie avec les états de l'Europe occidentale ne sont pas très anciennes. Elles ne remontent guère qu'à la fin du XVI-e siècle, époque où l'Anglais Chancellor établit des communications par mer avec la Russie, en passant par l'Océan Glacial et la Mer Blanche. Séparée jusqu'alors de l'Europe occidentale par les possessions suédoises, les terres des chevaliers allemands de l'ordre livonien, le royaume de Pologne et le territoire turc, et constamment en lutte avec tous ses voisins, intéressés à ne pas permettre son rapprochement avec les états occidentaux, la Russie demeurait fermée et isolée. Même les relations commerciales que Novgorod entretenait depuis une époque reculée avec les villes hanséatiques (Lubeck, Brème et Hambourg), avaient été interrompues. Des voisins hostiles à la Russie, la Suède, les chevaliers livoniens, la Pologne et la Turquie, craignant de la voir se fortifier, refusaient non seulement de laisser passer à travers leurs possessions les marchandises qui lui étaient destinées, mais interdisaient même l'accès de la Russie aux étrangers désireux de s'y fixer. Bien que les tsars moscovites eussent conclu des alliances avec les princes allemands, cependant, vu la difficulté des communications, ces relations avaient une importance plutôt théorique que pratique.

En 1547, une nouvelle ère commença pour les relations commerciales entre la Russie et les États de l'Europe occidentale, le jour où fut ouverte une route maritime par la mer Blanche, route qui permit au commerce extérieur de la Russie de se débarrasser du joug de voisins malveillants. Mais, dès le début, le commerce russe dut se soumettre à l'influence des Anglais qui avaient ouvert la nouvelle voie et qui avaient exigé du gouvernement russe qu'il fût interdit aux autres nations d'en profiter. Bien que le gouvernement russe n'eût pas accepté ces conditions tout à l'avantage des Anglais, néanmoins il affranchit leur commerce du paiement de tous frais de douane, et par là mit les autres nations hors d'état de concourir avec eux. Cette faveur, accordée aux Anglais, équivalait à une somme de 2000 livres sterling par an, somme considérable pour une époque, où en Russie on pouvait acheter un serf pour 50 roubles ou 200 francs. Les Anglais, de leur côté, dans le but de tirer le plus grand profit possible de leur commerce avec la Russie, créèrent une compagnie spéciale, qui reçut de la reine Marie d'Angleterre le droit exclusif de trafiquer avec la Moscovie. Il était interdit aux marchands qui n'appartenaient pas à la compagnie de se rendre en Russie sans sa permission, et cela sous peine de voir confisquer leur navire et son chargement. En outre, le règlement de la compagnie enjoignait aux marchands de fixer le prix le plus élevé pour les produits anglais et le prix le plus bas pour les marchandises russes, vu que ces prix devaient servir de base aux transactions futures. De cette façon, dès les premiers pas, les Anglais s'efforcèrent de monopoliser le trafic russe en le tenant complètement sous leur dépendance.

Les marchandises russes étaient à si bas prix et le commerce avec la Moscovie offrait de tels avantages, qu'à la suite des Anglais, Arkhangelsk vit bientôt arriver les Hollandais qui, à cette époque, possédaient la flotte marchande la plus importante du monde. Quoique la concurrence réciproque de l'Angleterre et de la Hollande eût amélioré les conditions du commerce extérieur de la Russie, néanmoins le monopole étranger entravait le développement de l'esprit d'entreprise des Russes, en empêchant leurs marchands de nouer des relations directes sur les marchés étrangers. Le marchand russe Antoine Laptieff s'étant rendu à Amsterdam avec une cargaison de fourrures, dans le but de les vendre dans cette ville et d'acheter sur place des marchandises étrangères, les Hollandais, afin d'enlever aux Russes le goût des voyages à l'étranger, s'entendirent entre eux pour ne rien lui acheter. Il dut, sans avoir vendu une seule fourrure à Amsterdam, retourner dans

На все это мы можем отвѣтить только одно: желающій научиться чему-нибудь найдетъ повсюду предметы, достойные изученія, самая малая песчинка будетъ для него „кладомъ науки,“ а верхоглядъ никакая выставка не поможетъ, будь она въ десять разъ обширнѣе и въ десять разъ интереснѣе Французской выставки въ Москвѣ.

Члены Французской колоніи въ Москвѣ и пріѣзжіе французы, временно пребывающіе въ городѣ, приглашаются во вторникъ, 11/23 іюня сего 1891 года, въ 4 1/2 часа дня, на собраніе, въ помѣщеніе Французскаго генеральнаго консульства (Антипьевскій переулочекъ, № 8) для обсужденія программы національнаго празднества 2/14 іюля.

Франко-русская торговля.

II.

Экономическія сношенія Россіи съ западно-европейскими государствами начинаются съ неособенно давняго времени, именно съ конца XVI столѣтія, когда англичаниномъ Ченслеромъ открытъ былъ морской путь въ Россію чрезъ Ледовитый океанъ и Бѣлое море. До тѣхъ поръ, — отрѣзанная отъ западной Европы шведскими владѣніями, землями нѣмецкихъ рыцарей и Ливонскаго ордена, польскимъ государствомъ и турецкими областями и находясь во враждебныхъ отношеніяхъ ко всѣмъ своимъ сосѣдямъ, которые изъ своихъ собственныхъ видовъ не допускали ее до сближенія съ западно-европейскими государствами, — Россія оставалась замкнутою и обособленною. Прекратилась даже та торговля, которую съ древнѣйшихъ временъ велъ Новгородъ съ ганзейскими городами (Любекъ, Бременъ, Гамбургъ). Враждебные Россіи сосѣди: Швеція, рыцари Ливоніи, Польша и Турція, опасаясь ея усиленія, не пропускали чрезъ свои владѣнія не только товары, но даже и желавшихъ поселиться въ Россіи иноземцевъ. Хотя московскіе цари и заключали союзы съ нѣмецкими князьями, однако, при трудности сообщеній, эти сношенія имѣли болѣе теоретическое, нежели практическое значеніе.

Новая эпоха въ торговыхъ сношеніяхъ Россіи съ государствами западной Европы наступаетъ со времени открытія въ 1547 году морского пути черезъ Бѣлое море, посредствомъ котораго внѣшняя торговля Россіи освободилась отъ зависимости недоброжелательныхъ сосѣдей. Но и здѣсь, на первыхъ порахъ, русская торговля должна была подчиниться вліянію англичанъ, открывшихъ новый путь и требовавшихъ отъ русскаго правительства, чтобы торговцамъ другихъ націй не было дозволено ѣздить по этому пути. Хотя русское правительство и не исполняло этого корыстнаго требованія англичанъ, но освободило ихъ торговлю отъ платежа всякихъ пошлинъ и тѣмъ поставило ихъ внѣ конкуренціи съ другими націями. Предоставленная англичанамъ льгота достигала 2,000 фунтовъ стерлинговъ въ годъ, что составляло значительную сумму для того времени, когда можно было приобрести въ Россіи человѣка въ рабство за 50 рублей или 200 франковъ. Съ своей стороны англичане, для пріобрѣтенія возможно болѣешихъ выгодъ отъ русской торговли, устроили специальную компанію, получившую отъ англійской королевы Маріи право монополизировать торга съ Москвою: купцамъ, не принадлежащимъ къ компаніи, не разрешалось, безъ ея дозволенія, ѣздить въ Россію, подъ угрозой конфискаціи корабля и груза. Кромѣ того въ уставѣ компаніи было сказано, что купцамъ слѣдуетъ назначать очень высокія цѣны на англійскія произведенія и очень низкія на русскіе продукты, въ виду того, что первоначальныя цѣны будутъ служить руководствомъ и на послѣдующее время. Такимъ образомъ, съ первыхъ шаговъ, англичане постарались монополизировать русскую торговлю, захвативъ ее въ свое полное распоряженіе.

Русскіе товары были настолько дешевы и торговля съ Москвою давала такія выгоды, что вслѣдъ за англичанами въ Архангельскъ немедленно появились и голландцы, обладавшіе наиболѣе сильнымъ въ то время торговымъ флотомъ. Хотя взаимная конкуренція между Англіей и Голландіей нѣсколько улучшила для Россіи условія ея внѣшней торговли, но все-таки иностранная монополія сильно стѣсняла развитіе русской предпримчивости, не допуская русскихъ купцовъ до непосредственныхъ сношеній съ иностранными рынками. Русскій купецъ Антонъ Лаптевъ отправился въ Амстердамъ съ мѣховыми товарами, чтобы распродать ихъ тамъ и купить на мѣстѣ заграничныхъ продуктовъ. Но чтобы отучить русскихъ отъ поѣздокъ за границу, голландцы сговорились вовсе не покупать у него товара и, не продавъ ни одной шкуры, онъ долженъ былъ вернуться домой, гдѣ голландскіе купцы взяли у него весь товаръ по хорошей цѣнѣ.

Правительство понимало всѣ невыгоды подобной постановки торговыхъ сношеній съ иностранцами; но не имѣя возможности,

sa patrie, où ces mêmes Hollandais lui donnèrent un bon prix de toutes ses marchandises.

Le gouvernement russe comprenait bien tous les désavantages résultant d'un pareil état des relations commerciales avec les pays étrangers; mais n'ayant pas la possibilité, vu le manque d'une flotte marchande en Russie, de nouer des relations directes avec les marchés étrangers et retirant d'ailleurs de grands avantages de la vente à l'étranger de certaines marchandises (telles que la potasse, les fourrures de prix, la soie, la rhubarbe etc.), le gouvernement se contentait de restreindre peu à peu les privilèges accordés au commerce étranger. En 1649, le gouvernement abolit les immunités qui permettaient aux Anglais d'importer sans frais de douane leurs marchandises en Russie, et mit leur commerce sur le même pied que celui des autres nations. A la suite de cela, les lourds impôts qui pesaient sur les marchands russes furent abolis et, en général, on prit des mesures pour assurer aux sujets russes quelques avantages sur les étrangers dans le commerce extérieur.

La France ne joua aucun rôle durant la première phase du développement des relations commerciales extérieures de la Russie par Arkhangelsk. Toute son attention était alors absorbée par ses relations de commerce avec les riches marchés des régions de l'Asie

при отсутствіи въ Россіи торговаго флота, завязать непосредственные сношенія съ иностранными рынками и получая хорошій процентъ отъ перепродажи за границу нѣкоторыхъ товаровъ, торговля которыми была запрещена частнымъ лицамъ и составляла монополію казны (напримѣръ поташъ, дорогіе сорта мѣховъ, шолкъ, ремень и др.), правительство ограничивалось постепеннымъ уменьшеніемъ предоставленныхъ иностранцамъ торговыхъ привилегій. Въ 1649 году правительство отмѣнило дарованныя льготы англичанамъ по безпошлинному ввозу товаровъ въ Россію и поставило англійскую торговлю въ одинаковыя условія съ другими націями. Вслѣдъ за тѣмъ послѣдовала отмѣна наиболѣе обременительныхъ сборовъ, взимаемыхъ съ русскихъ купцовъ, и вообще принимались мѣры къ тому, чтобы русскимъ подданнымъ дать нѣкоторыя преимущества во внѣшней торговлѣ передъ иностранцами.

Франція не принимала никакого участія въ первомъ періодѣ развитія русской внѣшней торговли черезъ Архангельскъ. Она сосредоточила свое вниманіе на торговыхъ сношеніяхъ съ богатыми рынками средней Азии и въ 1629 году хлопотала о разрѣшеніи французскимъ купцамъ транзитной торговли черезъ Россію съ Персіей. Но переговоры по этому вопросу не привели къ желательнымъ результатамъ и русское правительство отклонило это

Пасхальное яйцо съ брилліантовымъ уборомъ, поднесенное представителемъ фирмы Бурдые Государынѣ Императрицѣ во время Ея посѣщенія Французской выставки въ Москвѣ.



Œuf de Pâques, contenant une parure en diamants, offert par le représentant de la maison Bourdier à Sa Majesté l'Impératrice pendant Sa visite à l'Exposition Française.

centrale, et, en 1629, elle fit des démarches en vue d'obtenir pour les marchands français l'autorisation de faire le commerce de transit avec la Perse en passant par la Russie. Mais les négociations entamées à ce sujet n'aboutirent pas, et le gouvernement russe déclina ces propositions dans l'intérêt de son propre commerce, qui retirait de grands profits en revendant à l'Europe occidentale les marchandises de la Perse et principalement la soie, dont l'Etat avait le monopole.

Indépendamment des raisons économiques, des circonstances d'ordre politique rendaient aussi très difficile un rapprochement entre la Russie et la France. Depuis le XVI^e siècle, la France a été l'alliée constante de la Turquie, avec laquelle nous avons été presque continuellement en lutte, sur les frontières méridionales de l'Empire, jusqu'à l'époque actuelle. De plus, pendant les guerres continuelles entre l'Autriche et la France, la plus fidèle alliée de cette dernière était la Suède, qui était en hostilité avec la Russie; la lutte que notre pays soutenait alors contre cette nation nous obligeait à faire appel à toutes les forces de l'Empire. Les ennemis les plus dangereux de la Russie étaient les meilleurs alliés de la France, ce qui ne devait pas évidemment contribuer à un rapproche-

ment. proposition въ интересахъ собственной торговли, которая получала большія выгоды отъ перепродажи въ западную Европу персидскихъ товаровъ и главнымъ образомъ шолка, составлявшего монополію казны.

Помимо экономическихъ причинъ, сближеніе Россіи съ Франціей встрѣчало значительныя затрудненія и въ обстоятельствахъ политическаго свойства. Съ XVI вѣка Франція находилась въ постоянномъ союзѣ съ Турціей, борьба съ которой на нижнихъ окраинахъ Имперіи у насъ почти не прекращалась до нынѣшняго столѣтія. Кромѣ того, во время постоянныхъ войнъ между Австріей и Франціей, самымъ вѣрнымъ союзникомъ послѣдней была Швеція, находившаяся во враждебныхъ отношеніяхъ къ Россіи и борьба съ которой стоила намъ громаднаго напряженія всѣхъ силъ государства. Наиболѣе опасные для Россіи враги были ближайшими союзниками Франціи, что не могло, конечно, содѣйствовать сближенію между Россіей и Франціей не только въ политическомъ, но и въ экономическомъ отношеніи. Въ виду этого вполне естественно, что первый актъ, касающійся экономическихъ интересовъ Россіи и Франціи, не отличается миролюбивымъ характеромъ и изданъ не вслѣдствіе желанія французскаго прави-

ment entre les deux nations, non seulement au point de vue politique, mais encore au point de vue économique. Il est donc tout naturel que le premier acte diplomatique concernant les intérêts économiques de la Russie et de la France n'offre pas un caractère pacifique et doive son origine non pas aux désirs du gouvernement français, mais aux démarches de l'ambassadeur de Prusse, Jean Tchaplitch. Cet acte est une déclaration du 21 janvier 1689, autorisant les Huguenots français qui, dans leur patrie, étaient en butte à de terribles persécutions, à venir s'établir en Russie. En accueillant les émigrés Français, en leur laissant pleine et entière liberté de conscience et en leur accordant des secours matériels, le gouvernement russe avait volontiers recours à leurs services pour l'organisation des différentes parties de l'administration publique et privée.

En agissant ainsi, la Russie était loin de se concilier le gouvernement français, et les relations des deux Etats demeurèrent tendues jusqu'au voyage de Pierre-le-Grand en France, en 1717, époque où, grâce au changement dans la direction de la politique française, eut lieu un rapprochement politique et économique avec la Russie. Le 4 (16) août 1717, un traité d'alliance offensive et défensive fut conclu à Amsterdam entre la Russie, la France et la Prusse. L'article III de ce traité concernait les relations économiques. En voici la teneur:

„Et pour rendre la présente alliance également solide et utile par les avantages que les sujets de part et d'autre peuvent trouver dans l'établissement du commerce entre les Etats et sujets de leurs dites Majestés, réciproquement il a été convenu et arrêté par le présent article qu'il sera nommé des commissaires qui s'assembleront dans huit mois du jour de la signature du présent traité, pour régler les conditions d'un traité de commerce et de navigation, dont le fondement principal sera de faire jouir les sujets de leurs dites Majestés, leurs bâtimens, marchandises et effets de tous les privilèges, prérogatives et avantages dont jouissent dans les ports et pays de l'une et de l'autre Domination, les nations qui sont traitées le plus favorablement“.

L. Voronoff.

REVUE DE L'EXPOSITION.

I.

La photographie (Groupe II, classe 8).

Il est peu d'arts industriels qui aient évolué et progressé aussi rapidement que la photographie. Son histoire, depuis la première découverte de Daguerre et le perfectionnement de Niepce, est trop connue pour qu'il soit nécessaire de la retracer; nous nous bornerons à constater les résultats auxquels il est arrivé dans cette branche, intéressante à tous les points de vue.

A l'heure actuelle, tout le monde est plus ou moins initié aux mystères de la photographie, et le nombre des amateurs-photographes augmente chaque jour, aussi une description de la section de photographie ne peut-elle manquer d'intéresser un grand nombre de nos lecteurs. Nous constaterons d'abord avec plaisir que cette section a été fort bien organisée, grâce aux soins de M. Bénédix, le représentant des photographes français.

Parmi les exposants nous devons placer au premier rang MM. Nadar et Ad. Braun & C^{ie}. Le premier expose toute une série de portraits d'un travail vraiment artistique, parmi lesquels nous avons remarqué ceux du Prince de Galles et de S. M. Don-Pedro, les portraits en pied de grandeur naturelle de M-mes Vaillant-Couturier et Deschamps de l'Opéra Comique de Paris, un grand nombre de portraits de M-me Sarah-Bernhard dans ses différents rôles, et des cartes montrant les premiers essais de photographie à la lumière électrique.

Mais ce qui est le plus intéressant, à notre avis, ce sont les curieux instantanés, représentant toutes les phases d'une entrevue de M. Chevreul avec un journaliste. Deux belles vitrines renfermant des appareils pour la photographie instantanée, des chambres d'ateliers et tous les accessoires nous prouvent que l'habileté de M. Nadar comme industriel et comme fabricant n'est pas inférieure à son savoir-faire comme photographe.

MM. Ad. Braun & C^{ie}, installés en face de M. Nadar, exposent de belles reproductions de tableaux. Parmi les anciens maîtres dont ils reproduisent les toiles, nous citerons: Rembrandt, Franz Hals, Pérugin, Murillo, Raphaël (la Madone Sixtine), Botticelli, Boucher, et parmi les modernes: Debat Ponsan, Detaille, Andeken et Millet (les glaneuses et les bergères). Toutes ces reproductions donnent une idée exacte des tableaux de ces peintres, et il serait difficile de rendre d'une façon plus saisissante l'impression qu'ils produisent.

тельства, а по ходатайству прусскаго посла Ивана Чаплича. Этимъ актомъ является декларация отъ 21-го января 1689 года о дозволеніи пріѣзжать въ Россію и селиться французскимъ эмигрантамъ евангелической вѣры, которые подвергались въ отечествѣ сильнымъ притѣсненіямъ. Принимая французскихъ эмигрантовъ съ правомъ полной свободы вѣроисповѣданія и оказывая имъ матеріальную помощь, русское правительство охотно пользовалось ихъ услугами по устройству многихъ отраслей государственнаго и частнаго хозяйства въ Россіи.

Такой образъ дѣйствій Россіи не пользовался, конечно, одобреніемъ со стороны французскаго правительства и взаимныя отношенія между этими государствами оставались натянутыми до посѣщенія Франціи императоромъ Петромъ Великимъ въ 1717 году, когда, благодаря измѣнившемуся направленію французской политики, послѣдовало политическое и экономическое сближеніе съ Россіей. Именно 4 (16) августа 1717 года въ Амстердамѣ былъ подписанъ трактатъ оборонительнаго и наступательнаго союза между Россіей, Франціей и Пруссіей. Статья III-я этого трактата даетъ основанія и для экономическихъ отношеній, говоря: „и дабы сію настоящую альянцію твердо и полезну учинить чрезъ аванжаи, которые подданные со всѣхъ сторонъ взаимно найти могутъ во установленіи комерціи между областями и подданными вышерѣченныхъ ихъ величествъ, того ради симъ артикуломъ постановлено и соглашено, что назначены будутъ комиссары, которые въ восемь мѣсяцевъ отъ дня заключенія сего трактата съѣхаться имѣютъ, дабы постановить кондиціи трактата, комерцію и навигацію и котораго главный фундаментъ будетъ, чтобъ позволить подданнымъ ихъ вышерѣченныхъ величествъ, ихъ кораблямъ, товарамъ и пожиткамъ всѣ привилегіи, прерогативы и аванжаи, которымъ пользуются въ портахъ и земляхъ одного или другого владѣнія націи наилучше фаворизованы“.

Л. Вороновъ.

ОБОЗРѢНІЕ ВЫСТАВКИ.

I.

Фотографія. Группа II, классъ 6.

Нѣмногія отрасли искусства, соприкасающіяся съ промышленностью, развивались и преуспѣвали съ такою быстротою, какъ фотографія. Исторія ея, со времени перваго открытія Даггерра и усовершенствованія Нипса, слишкомъ извѣстна для того, чтобъ давать ея очеркъ; мы ограничимся констатированіемъ результатовъ, достигнутыхъ современными фотографами.

Въ настоящее время всѣ болѣе или менѣе посвящены въ тайны фотографіи и число фотографовъ-любителей растетъ съ каждымъ днемъ, слѣдовательно, описаніе фотографическаго отдѣла не преминетъ заинтересовать собою большинство нашихъ читателей. Отдѣлъ этотъ отлично устроенъ, благодаря стараніямъ представителя французскихъ фотографовъ г. Бенедикса.

Среди экспонентовъ въ первомъ ряду мы должны поставить гг. Надара и Брауна и К^о. Г. Надаръ выставилъ цѣлую серію портретовъ истинно художественной работы, среди которыхъ мы замѣтили: портреты принца Вельскаго и его величества Дона-Педро, императора Бразильскаго, портреты во весь ростъ въ натуральную величину г-жъ Вальянъ-Кутюръ и Дешанъ изъ Парижской Комической Оперы, большое количество портретовъ г-жи Сары Бернаръ въ различныхъ роляхъ и затѣмъ первыя пробы фотографіи при электрическомъ освѣщеніи. Но всего интереснѣе, по нашему мнѣнію, моментальные снимки, изображающіе всѣ фазы свиданія г. Шеврѣля съ однимъ журналистомъ. Двѣ красивыя витрины, заключающія аппараты для моментальной фотографіи, камеры и всѣ принадлежности, доказываютъ намъ, что умѣнье г. Надара въ качествѣ промышленника и фабриканта ничуть не ниже его искусства въ качествѣ фотографа.

Гг. Ад. Браунъ и К^о, расположившіеся противъ г. Надара, выставили прекрасныя фотографіи съ картинъ. Среди старыхъ мастеровъ, картины которыхъ они воспроизводятъ, мы назовемъ Рембрандта, Франца Гольса, Перуджини, Мурильо, Рафаэля (Сикстинская Мадона), Боттичелли и Буше, а среди современныхъ художниковъ: Деба-Понсана, Детайля, Андекена и Милле („Собира- тельницы колосовъ“ и „Пастушки“). Всѣ эти фотографіи даютъ точное понятіе о картинахъ этихъ художниковъ, и было бы трудно передать болѣе точнымъ образомъ производимое ими впечатлѣніе. Докторъ Дойенъ изъ Реймса выставилъ фотографическіе снимки

M. le docteur Doyen de Reims expose des épreuves photographiques sur verre et sur papier, très intéressantes pour les personnes qui s'occupent de bactériologie et d'histologie.

M. Londe, de l'Hôpital de la Salpêtrière, nous décrit, en épreuves photographiques, toutes les phases d'une attaque de catalepsie. M. Balagny expose sa dernière découverte, l'impression à l'encre grasse de clichés obtenus avec la plaque souple qui porte son nom. Un amateur, M. Bucquet, président du Photo-Club de Paris expose de jolis instantanés et, en outre, un portrait de S. M. l'Empereur Alexandre III obtenu par la photographie d'un rouble en argent. Cette dernière épreuve est d'autant plus curieuse qu'il y avait de grandes difficultés techniques à vaincre pour arriver à ce fondu des lignes et pour obtenir la valeur exacte des tons.

La photographie sur émail est représentée par MM. Benque et Mathieu-Deroche. Les sanguines et le portrait de femme, en émail genre Limoges, que ce dernier a exposés sont très remarquables.

Parmi les photographes sur papier et sur verre, nous citerons encore les noms de MM. Ch. Desoudier, Perron et Binder.

La fabrication des appareils et accessoires (lentilles, chambres obscures, ustensiles etc.) nécessaires à la photographie est représentée par les expositions du Comptoir Général de Photographie, de la Chambre syndicale des fabricants d'appareils et de MM. Poulenc, Mario Mendoza, Mackenstein, Faller, Darlot et Demare.

Dans quelques jours, la section de photographie s'enrichira d'une nouvelle exposition, celle de M. Lippmann, l'inventeur du procédé qui permet de reproduire les couleurs du spectre.

En résumé, cette section est très intéressante et c'est une de celles qui obtiennent le plus de succès à l'Exposition.

A. T.

II.

Appareils Geneste et Herscher.

Les appareils exposés par les ingénieurs parisiens Geneste et Herscher présentent un grand intérêt au point de vue sanitaire et hygiénique. Ces appareils occupent deux tentes à part dans le jardin extérieur de l'Exposition, entre le pavillon militaire et le théâtre Aumont, derrière les restaurants; de plus, un appareil pour la stérilisation des crachats des phthisiques se trouve dans la section de la ville de Paris, et un autre, pour la désinfection de l'eau, dans la IX-e classe.

Les inventeurs se sont proposé de trouver le moyen le plus simple, le plus efficace et le moins dispendieux pour désinfecter toutes sortes d'objets, l'eau, les crachats, le linge, les matelas, les habitations etc. Jusqu'à présent on s'est servi, à cet effet, d'une étuve remplie d'air chaud ou de vapeur chaude. MM. Geneste et Herscher ont eu l'heureuse idée d'appliquer à la désinfection la vapeur humide à la pression d'environ deux atmosphères. Des expériences ont démontré qu'à la température de 106° cent. et à la pression de deux atmosphères, il suffit de 15 minutes pour détruire tous les principes morbides, non seulement dans le linge, mais encore dans les matelas. Dans l'étuve de désinfection en usage à Moscou, il faut tenir les objets plus d'une heure, de plus cette étuve est carrée, de sorte qu'il est très difficile d'y introduire la vapeur sous pression.

Les appareils Geneste et Herscher se composent de cylindres en fer horizontaux, de 1 mètre et demi de diamètre. Afin d'utiliser la plus grande quantité de chaleur possible, ces cylindres sont revêtus extérieurement d'une enveloppe en bois. La disposition intérieure est très simple. Chaque cylindre est fermé aux deux extrémités par des portes en fer, maintenues par des clefs. A l'intérieur du cylindre, se trouve un cadre en fer avec des traverses en bois, sur lesquels on peut facilement étendre le linge, les vêtements etc. Ce cadre est placé sur deux rails, de sorte qu'un homme seul peut facilement le faire mouvoir. L'appareil, muni d'une petite chaudière, présente deux types: fixe (pour les hôpitaux et les hospices etc.) et locomobile. Ce dernier type offre de grands avantages, par exemple pour les ambulances militaires, en temps de guerre, dans les camps, et pendant les manœuvres, etc. L'appareil à roues est muni de tous les accessoires, entre autres d'une chaudière, et il suffit de deux chevaux pour le traîner sur une bonne route.

Voici le tableau des dépenses que nécessite l'entretien de l'appareil (par jour):

Machiniste.	5 fr.
10 kilos de charbon.	2 „ 50 c.
Amortissement (à raison de 10%)	3 „ — „
Total: 10 fr. 50 c.	

на стеклѣ и бумагѣ, весьма интересные для лицъ, занимающихся бактериологіей и гистологіей.

Г. Лондъ, изъ госпиталя Сальпетриеръ, описываетъ въ фотографическихъ снимкахъ всѣ фазы каталепсическаго припадка.

Г. Баланъ выставяетъ свое послѣднее открытіе — отпечатанныя жирными чернилами клише, добытыя посредствомъ мягкой пластинки, носящей его имя. Любитель г. Бикке, президентъ клуба фотографовъ, выставяетъ прекрасные моментальные снимки и, кромѣ того, портретъ Государя Императора, сфотографированный съ серебрянаго рубля. Этотъ послѣдній снимокъ въ особенности интересенъ, такъ какъ при исполненіи его приходилось преодолевать множество техническихъ трудностей, чтобы достигнуть мягкости линий и постепеннаго перехода тоновъ.

Фотографіи на эмали, представленныя гг. Бенкомъ и Матьэ-Дерошемъ, и женскіе портреты на эмали, въ жанрѣ Лиможа, выставленные г. Матьэ-Дерошемъ, очень хороши.

Въ числѣ фотографовъ, работающихъ на бумагѣ и на стеклѣ, мы приведемъ еще имена гг. Ш. Дезудъ, Перрона и Биндера.

Фабрикація аппаратовъ и необходимыхъ для фотографіи принадлежностей (стѣкла, камеръ-обскуры, инструменты и проч.) представлена выставками главной конторы фотографіи, синдикальной палаты фабрикантовъ аппаратовъ и гг. Пулана, Маріо Мендозы, Маккенштейна, Фаллера, Дарло и Демара.

Черезъ нѣсколько дней фотографическій отдѣлъ обогатится еще новой выставкой — выставкой г. Липпмана, изобрѣтателя приѣма, позволяющаго воспроизводить цвѣта спектра.

Въ общемъ отдѣлѣ чрезвычайно интересенъ и принадлежитъ къ числу отдѣловъ, имѣющихъ наибольшій успѣхъ на выставкѣ.

A. T.

II.

Аппараты Женеста и Гершера.

Весьма интересными съ санитарно-гигиенической точки зрѣнія являются различные аппараты, выставленные парижскими санитарными инженерами — Женестомъ и Гершеромъ. Эти аппараты занимаютъ двѣ особыя палатки въ наружномъ саду выставки, между военнымъ павильономъ и театромъ Омона, позади ресторановъ; кромѣ того, одинъ аппаратъ (для обезвреживанія мокроты чахоточныхъ) находится въ павильонѣ города Парижа, а другой (для стерилизаціи воды) въ классѣ IX-мъ.

Изобрѣтатели задались цѣлью — отыскать наиболѣе простой, дѣйствительный и дешевый способъ дезинфекціи всевозможныхъ предметовъ, воды, мокроты, бѣлья, матрацовъ, жилищъ и т. п. До сихъ поръ для этой цѣли обыкновенно употребляли камеры съ горячимъ воздухомъ и съ перегрѣтымъ паромъ. Женесту и Гершеру пришла счастливая мысль примѣнить для цѣлей дезинфекціи влажный паръ подъ давленіемъ около двухъ атмосферъ. Произведенные опыты показали, что при температурѣ + 106° по Цельсію и при давленіи двухъ атмосферъ достаточно всего 15 минутъ, чтобы умертвить всякіе болѣзнетворные микробы, и притомъ не только въ бѣльѣ, но даже въ матрацахъ. Между тѣмъ, напр. въ московской дезинфекціонной камерѣ дезинфекцируемые предметы необходимо держать болѣе часа. Въ Москвѣ камера четырехугольная, такъ что она очень неудобна для введенія въ нее пара подъ давленіемъ.

Аппараты Женеста и Гершера имѣютъ видъ горизонтально лежащихъ желѣзныхъ цилиндровъ, діаметромъ въ 1½ метра. Для возможно большей утилизаціи тепла цилиндры имѣютъ снаружи деревянную обшивку.

Внутреннее устройство очень просто. Съ обѣихъ концовъ цилиндръ плотно закрывается желѣзными дверями, которыя закрѣпляются ключами. Внутри цилиндра находится желѣзная рама съ деревянными перекладинами, на коихъ весьма удобно развѣшивать бѣлье, одежду и проч. Рама свободно двигается по двумъ рельсамъ, такъ что управлять ею можетъ одинъ человекъ. При аппаратѣ имѣется небольшой паровой котелъ. Самый аппаратъ дѣлается двухъ типовъ — неподвижный (для больницъ, лазаретовъ и т. д.) и на колесахъ. Послѣдній весьма удобенъ, напр., для подвижныхъ военныхъ лазаретовъ во время войны, въ лагерные сборы, во время маневровъ и т. д. Въ аппаратѣ послѣдняго типа на колесахъ устанавливается все, въ томъ числѣ и паровой котелъ; при чемъ по хорошей дорогѣ для перевозки достаточно двухъ лошадей. Вотъ смѣта расходовъ по содержанію аппарата (на сутки):

Машинисту (за 10 часовъ работы)	5 франковъ.
100 килограммовъ угля	2½ франка.
Погашеніе (по разсчету на 10 лѣтъ)	3 „
Итого. 10½ франковъ	

Dans l'espace de dix heures, on peut désinfecter 60 matelas, ce qui ne fait que 17 c. $\frac{1}{2}$ par pièce. La désinfection d'un kil. de linge revient à un demi-centime. Les dépenses nécessitées par l'étuve locomobile sont un peu plus élevées (1 matelas—43 cent., un kil. de linge — environ 1 cent.).

Nous ne décrivons pas tous les objets exposés par la maison Geneste et Herscher, nous n'attirerons l'attention que sur les plus originaux, parmi lesquels nous remarquons:

1) L'appareil pour la stérilisation des crachats des phthisiques (pavillon de la ville de Paris) qui est, à notre avis, indispensable à tous les hôpitaux. On sait que les crachats des phthisiques conservent pendant longtemps leurs propriétés morbides. En séchant, ils peuvent se répandre dans l'air avec la poussière; quand on les jette dans les fosses destinées aux eaux ménagères, ils (c.-à-d. les bacilles de la tuberculose qui s'y trouvent) peuvent pénétrer dans les puits, dans les sources et dans les rivières. Par conséquent, une hygiène bien entendue, exige que les crachats des phthisiques soient absolument désinfectés, et tout hôpital bien organisé doit posséder des appareils de ce genre, sous peine de devenir un foyer d'infection. Le système de cet appareil est également basé sur l'action de la pression exercée par la vapeur.

2) L'appareil pour la stérilisation de l'eau, exposé dans la IX-e classe, mérite d'attirer l'attention spéciale du ministère de la guerre. On sait qu'en temps de guerre les maladies sont beaucoup plus meurtrières que les balles. L'eau joue alors un rôle très-important. Pendant les marches, les soldats sont fréquemment obligés de boire de l'eau stagnante, qui est en général malsaine (eau trouble etc.). L'appareil en question (autre MM. Geneste et Herscher, M. Rouart a aussi pris part à son installation) permet de purifier en 10 minutes l'eau la plus impure, qui est ensuite successivement filtrée, stérilisée et refroidie dans le même appareil.

3) Le pulvérisateur, destiné à la désinfection des lieux d'habitation, est surtout indispensable après des maladies telles que le typhus, la scarlatine, la petite vérole etc.

On sait qu'en Russie les pulvérisateurs sont relativement mauvais. Quand les chambres sont élevées, la personne chargée de la désinfection est obligée de monter sur une chaise ou sur un tabouret pour atteindre les parties élevées des murs et le plafond. Les pulvérisateurs Geneste et Herscher ont la forme de petites pompes à incendie, ce qui rend leur action très forte. Le liquide désinfectant peut être lancé à la hauteur de plusieurs sagènes. En un mot, ces appareils conviennent on ne peut mieux aux „désinfecteurs“ urbains.

4) Le ventilateur d'hôpital, qu'on peut faire fonctionner à la main, est d'un système ingénieux. Le malade en convalescence peut le faire tourner de temps en temps avec la main, par passe-temps, tout en se promenant dans la salle. C'est une gymnastique utile pour le malade; pour toute la salle, c'est une ventilation avec laquelle on n'a pas à redouter les courants d'air.

5) Four de campagne. Cette invention pourra être utilisée (comme en France) sur un grand pied dans l'armée russe. Ce four peut être monté et démonté en peu de temps, ce dont on peut s'assurer en examinant sa construction. Prenez un cylindre en fonte, divisez-le en deux parties dans le sens de la longueur, et en large comme vous voudrez (en ayant soin que chaque partie puisse facilement être transportée par un cheval). C'est tout. Il ne reste plus qu'à placer tous ces demi-cylindres directement sur la terre. A un bout est adapté un tuyau de cheminée portatif. Dans le système Geneste et Herscher, les cylindres sont munis extérieurement d'arêtes entre lesquelles, après l'installation du four, on met du sable ou de la terre, afin d'utiliser le plus de chaleur possible. On met ensuite du bois dans le four, et, lorsqu'il est enflammé, on y introduit le pain tout comme dans un four russe ordinaire. Il est facile de placer chaque cylindre sur le dos d'une mule ou d'un cheval; on peut alors mettre deux pièces, la partie renflée en dessus. Pour éviter d'écorcher le dos de l'animal, on étend quelque chose de mou. Pour un four de compagnie, il suffit de trois à quatre demi-cylindres, et le four tout entier peut facilement être transporté par deux chevaux; de plus, le montage et le démontage n'exigent que quelques minutes. Tout cela est pratique, commode et bon marché.

En général, l'exposition de MM. Geneste et Herscher produit une impression favorable par le caractère pratique des objets exposés, et nous espérons que les médecins, surtout les hygiénistes, lui accorderont l'attention qu'elle mérite sous tous les rapports.

Dr. M. Gloubokovsky.

Е С Н О.

L'exposition algérienne s'organise: de nombreux colis, des tapis, des broderies, etc. ont été déballés et le public pourra dans quelques jours admirer les produits de la France africaine.

В течение 10 часов можно дезинфицировать 60 матрацов, что составит на каждый всего только 17 $\frac{1}{2}$ сантимовъ. Дезинфекция одного килограмма бѣлья обходится по полсантиму, а при подвижномъ аппаратѣ (étuve locomobile) немного дороже: матрацъ 43 сантима и килограммъ бѣлья около 1 сантима.

Не перечисляя всѣхъ другихъ предметовъ, выставленныхъ фирмой Женеста и Гершера, отмѣтимъ лишь наиболѣе оригинальные. Къ таковымъ мы причисляемъ:

1) Аппаратъ для обезвреживанія мокроты чахоточныхъ (выставленъ въ павильонѣ города Парижа), по нашему мнѣнію, необходимый для каждой большой больницы. Извѣстно, что мокрота чахоточныхъ продолжительное время сохраняетъ заразительность: высыхая, она можетъ разноситься въ воздухѣ съ пылью, а будучи выброшена въ помойныя ямы, она (т. е. содержащаяся въ ней туберкулѣзные бациллы) можетъ проникнуть въ колодцы, изъ коихъ берется вода, въ источники и рѣки. Здравая гигиена требуетъ, чтобы мокрота чахоточныхъ непременно обеззараживалась и такіе аппараты должны имѣться во всякой благоустроенной больницѣ; безъ чего она рискуетъ быть источникомъ заразы. Описываемый аппаратъ основанъ также на дѣйствіи пара подъ давленіемъ.

2) Аппаратъ для стерилизаціи воды, выставленный въ отдѣлѣ IX, заслуживаетъ особаго вниманія военнаго вѣдомства. Извѣстно, что на войнѣ болѣзни гораздо губительнѣе вражескихъ пуль; при этомъ весьма важную роль играетъ вода. Во время переходовъ солдаты часто вынуждены пить воду болотную, вредную для здоровья, мутную и проч.

Описываемый аппаратъ (кромѣ Женеста и Гершера, въ постройкѣ его участвовалъ еще и г. Руаръ) даетъ возможность получить, минутъ черезъ 10, изъ самой грязной воды совершенно чистую. Вода затѣмъ, непрерывно фильтруется, стерилизуется и охлаждается въ этомъ аппаратѣ.

3) Пульверизаторы для дезинфекціи зданій, особенно необходимы напр., послѣ сыпного тифа, скарлатины, оспы и т. д. Извѣстные въ Россіи пульверизаторы, сравнительно, плохи. Если комнаты высоки, то санитару иногда приходится взбираться на стулья и табуреты, чтобы достать верхнія части стѣнъ и потолка. Пульверизаторы Женеста и Гершера имѣютъ видъ маленькихъ пожарныхъ трубъ, такъ что дѣйствіе ихъ весьма сильно. Дезинфицирующій растворъ можетъ быть разбрызгиваемъ на высоту нѣсколькихъ саженъ, — словомъ, эти аппараты вполне пригодны для городскихъ санитаровъ.

4) Очень остроуменъ больничный вентиляторъ, приводимый въ дѣйствіе руками. Выздоровливающій больной, отъ нечего дѣлать, ходя по палатѣ, повернетъ нѣсколько разъ ручку. Для самого больного — полезная гимнастика, а для всей палаты — вентиляция безъ всякаго риска относительно сквозняка.

5) Походная печь. Это изобрѣтеніе, несомнѣнно, найдетъ и у насъ, какъ оно нашло во Франціи, широкое примѣненіе въ военномъ вѣдомствѣ. Печь эта можетъ быть собрана и разбрана въ самое короткое время, что видно изъ ея устройства. Возьмите чугунный цилиндръ и разрѣжьте его продольно пополамъ, а поперечно — по желанію, разсчитывая, чтобы каждую часть легко могла увезти одна лошадь, вотъ и все; нѣсколько такихъ полуцилиндровъ ставятъ прямо на землю и къ одному концу приставляютъ переносную трубу. Въ системѣ Женеста и Гершера есть еще ребра снаружи полуцилиндровъ; между этими ребрами, по установкѣ печи, засыпается песокъ или земля, чтобы какъ можно больше экономить трату тепла. Установивши печь, кладутъ въ нее дрова и, когда они сгораютъ, пекутъ хлѣбы, какъ въ обыкновенной русской печкѣ.

Каждый полуцилиндръ укладывается на спину мула или лошади (на лошадь можно положить двѣ штуки) вполне удобно, выпуклостью вверхъ. Чтобы на спинѣ не образовалось ссадинъ, подкладываютъ что-либо мягкое. Для ротной печи достаточно трехъ, четырехъ полуцилиндровъ и всю печь легко можно возить только на двухъ лошадяхъ; при чемъ для сборки и разборки ея достаточно нѣсколькихъ минутъ. Все это очень практично, удобно и дешево.

Въ общемъ выставка предметовъ Женеста и Гершера производитъ очень пріятное впечатлѣніе своею практичностью, и мы надѣемся, что врачи, особенно санитарные, обратятъ на нее серьезное вниманіе, коего она вполне заслуживаетъ.

Д-ръ Глубоковскій.

Э Х О.

Алжирскій отдѣлъ устраивается. Многочисленные ящики съ алжирскими винами, коврами и вышивками распакованы и чрезъ нѣсколько дней публика будетъ любоваться произведеніями Африканской Франціи.

La musique du régiment Préobragensky de la Garde Impériale donnera, à partir de la semaine prochaine, des concerts dans l'Exposition.

C'est donc une nouvelle attraction offerte au Public.

* *

Dimanche dernier, on a compté 10695 entrées, et les jours suivants elles ont varié entre 3 et 4000.

* *

Nous avons reçu une lettre d'un de nos abonnés, qui nous prie de décrire la section d'agriculture à l'Exposition. Nous nous empressons de l'assurer que, dès que l'organisation de cette section sera entièrement achevée, nous en publierons la description complète.

* *

Dimanche aura lieu l'ouverture du pavillon où sont exposés la tour Eiffel et les jardins de l'Exposition de 1889. Le même jour aura lieu la première ascension du ballon captif.

Les représentants de la presse ont été invités à ces deux ouvertures.

* *

Dans notre dernier numéro, nous annoncions l'ouverture du théâtre Pioche (Latombe) en nous basant sur les paroles des personnes intéressées. Ce théâtre n'est pas encore ouvert, et l'époque à laquelle aura lieu l'ouverture n'est pas fixée. Nous prions nos lecteurs de nous excuser, et nous les assurons que nous avons été induits en erreur tout comme eux.

Les palais et les églises du Kremlin.

Sur l'esplanade du Kremlin, à quelque distance de l'Oroujeinaïa Palata, s'élève le Grand Palais, construit en 1849. Cette énorme edifice, dont on aperçoit le dôme doré à plus de 12 verstes de Moscou, occupe une surface de près de 45000 mètres carrés. Son architecture est un peu lourde et ce qui frappe les regards, c'est plutôt sa masse imposante que la beauté et l'ornementation de sa façade. Par sa situation au sommet de la colline, il domine la ville, et la vue dont on jouit de la terrasse qui le précède mérite d'attirer l'attention. De là, en effet, les quartiers de la rive droite apparaissent comme dans un immense panorama et la vue s'étend au loin, jusqu'aux limites de l'horizon, tandis que, au pied de la colline, la Moskva coule paisible, étendant à l'est et à l'ouest son long ruban argenté.

Ici pendant la semaine tout est tranquille, car le Kremlin, surtout de ce côté, est presque désert, et les bruits de la ville n'y arrivent que faibles et étouffés. Le dimanche il s'anime, les fidèles envahissent les églises, et le palais ouvre ses portes à la foule des curieux. J'y suis entré à leur suite, et avec eux j'ai gravi le grand escalier d'honneur, décoré par un immense tableau, la bataille de Koulikovo, dû au pinceau d'un de nos compatriotes, M. Yvon.

Après avoir traversé l'antichambre, où se tient la garde d'honneur, quand leurs Majestés se trouvent au palais, on pénètre dans la salle de St. George. Cette salle, dont les meubles sont recouverts d'étoffes aux couleurs de l'ordre de St. George, est la plus vaste et la plus belle du Grand Palais. Elle est supportée par 18 piliers ornés de plaques de marbre portant les noms des chevaliers de l'ordre, et auxquels sont adossés dix huit colonnes surmontées de statues allégoriques rappelant les victoires des armées russes. Le plafond en voûte, dont les arceaux vont s'appuyer sur les piliers de la salle, supporte six magnifiques lustres en bronze doré. Ce plafond, de même que les murs et les colonnes, est orné de moulures fines comme de la dentelle. Les murs de la salle portent, comme les piliers, des plaques de marbre où sont inscrits le nom des régiments qui ont pris part aux victoires de l'armée russe, et les initiales du souverain, sous le règne duquel ils ont été créés. Les murailles, les piliers et les colonnes de la salle sont peints en blanc et le parquet est d'un beau travail.

Parmi les objets dignes d'attention que renferme la salle St. George, je dois citer un magnifique groupe en argent, exécuté par Verkhovtseff, représentant l'ataman Iermak, conquérant de la Sibérie, et le général Platof, le héros de 1812; à leurs pieds une figure allégorique couchée représente l'Énisséi sous les traits d'un vieillard. A droite et à gauche de ce groupe, sont placés deux coffrets en bronze, renfermant les listes des chevaliers de St. George.

Après la salle de St. George, viennent celles de St. Alexandre Nevsky, de St. André, avec le trône impérial surmonté d'un dais, des Chevaliers-Gardes, de S-te Catherine et de St. Wladimir, toutes richement décorées et tendues d'étoffes aux couleurs des ordres de chevalerie dont elles portent le nom. Plus loin on pénètre dans

Nachinaïa со слѣдующей недѣли, на выставкѣ будетъ играть оркестръ Преображенскаго гвардейскаго полка.

Такимъ образомъ является новая приманка для публики.

* *

Въ прошлое воскресенье посѣтителей на выставкѣ было 10,695 человекъ, а въ слѣдующіе дни число ихъ варьировало отъ 3000 до 4000.

* *

Мы получили письмо отъ одного изъ подписчиковъ съ просьбой — описать земледѣльческій отдѣлъ выставки. Слѣшимъ успокоить нашего корреспондента: какъ только земледѣльческій отдѣлъ будетъ приведенъ въ полную готовность, мы помѣстимъ на своихъ страницахъ подробное его описаніе.

* *

Въ воскресенье состоится открытіе помѣщенія модели Эйфелевой башни и садовъ Парижской выставки 1889 года. Въ тотъ же день состоится первый подъемъ воздушнаго шара. На оба открытія приглашены представители печати.

* *

Въ прошломъ № мы сообщали со словъ заинтересованныхъ лицъ объ открытіи театра г. Піюша (Летомба). Оказывается, что открытіе это до сихъ поръ не состоялось и неизвѣстно, когда состоится. Извиняемся передъ нашими читателями, но смѣемъ ихъ увѣрить, что мы были введены въ заблужденіе, также какъ и они.

Кремлевскіе дворцы и храмы.

На Кремлевской площади, въ нѣкоторомъ разстояніи отъ Оружейной Палаты, возвышается Большой Дворецъ, построенный въ 1849 г. Это огромное зданіе, золотой куполъ котораго виднѣнъ болѣе чѣмъ за 12 верстъ отъ Москвы, занимаетъ поверхность около 45,000 квадр. метровъ. Архитектура его нѣсколько тяжеловата и взоръ скорѣе поражается его внушительной громадностью, чѣмъ красотой отдѣлки его фасада. По своему положенію, на вершинѣ холма, онъ словно господствуетъ надъ городомъ и видъ, который открывается съ его балкона стоить вниманія. Отсюда кварталы праваго берега представляются точно въ огромной панорамѣ. Затѣмъ видъ простирается вдоль до предѣловъ горизонта, между тѣмъ какъ ближе, у подошвы холма, широко течетъ Москва рѣка, растягиваясь серебряною лентой къ западу и къ востоку.

Здѣсь, въ теченіе недѣли все спокойно, потому что Кремль, особенно съ этой стороны, почти пустыненъ и городской шумъ лишь слабо и глухо доносится сюда. Въ воскресенье Кремль оживляется, вѣрующіе наполняютъ храмы и дворецъ открываетъ свои двери для толпы любопытныхъ. Я вошелъ вѣлѣдь за ними и вмѣстѣ съ ними поднялся по большой парадной лѣстницѣ, послѣднюю площадку которой украшаетъ огромная картина „Куликовская битва“, вышедшая изъ-подъ кисти нашего соотечественника г. Ивана.

Пройдя переднюю, гдѣ во время пребыванія во дворцѣ Ихъ Величествъ стоитъ почетный караулъ, входящій въ Георгіевскую залу. Зала эта съ мебелью, обитою матеріей цвѣтовъ ордена, покровитель котораго св. Георгій, самая обширная и самая красивая зала Большого дворца. Она поддерживается 18 столбами, украшенными мраморными досками съ именами кавалеровъ ордена; къ этимъ столбамъ прислонено еще 18 колоннъ съ аллегорическими статуями, напоминающими о побѣдахъ русскихъ войскъ. Съ потолка со сводомъ, арки котораго опираются на столбы залы, спускаются шесть великолѣпныхъ люстръ золоченой бронзы. Потолокъ, подобно стѣнамъ и колоннамъ, украшенъ тончайшей, словно кружевной, рѣзбой. На стѣнахъ залы, также какъ и на столбахъ, находятся мраморныя доски, на которыхъ записаны названія, годъ и число основанія полковъ, которые участвовали въ побѣдахъ русской арміи, и инициалы государей, при которыхъ полки эти были созданы. Стѣны, столбы и колонны выкрашены бѣлой краской, а паркетъ чудеснѣйшей работы.

Среди достойныхъ вниманія предметовъ въ Георгіевской залѣ я долженъ упомянуть о великолѣпной серебряной группѣ, исполненной Верховцевымъ; она изображаетъ покорителя Сибири атамана Ермака и героя 1812 г. генерала Платова, у ногъ которыхъ аллегорическая лежащая фигура изображаетъ, подъ видомъ старца, рѣку Енисей. Направо и налѣво отъ этой группы стоятъ бронзовыя ларцы, въ которыхъ лежатъ списки георгіевскихъ кавалеровъ.

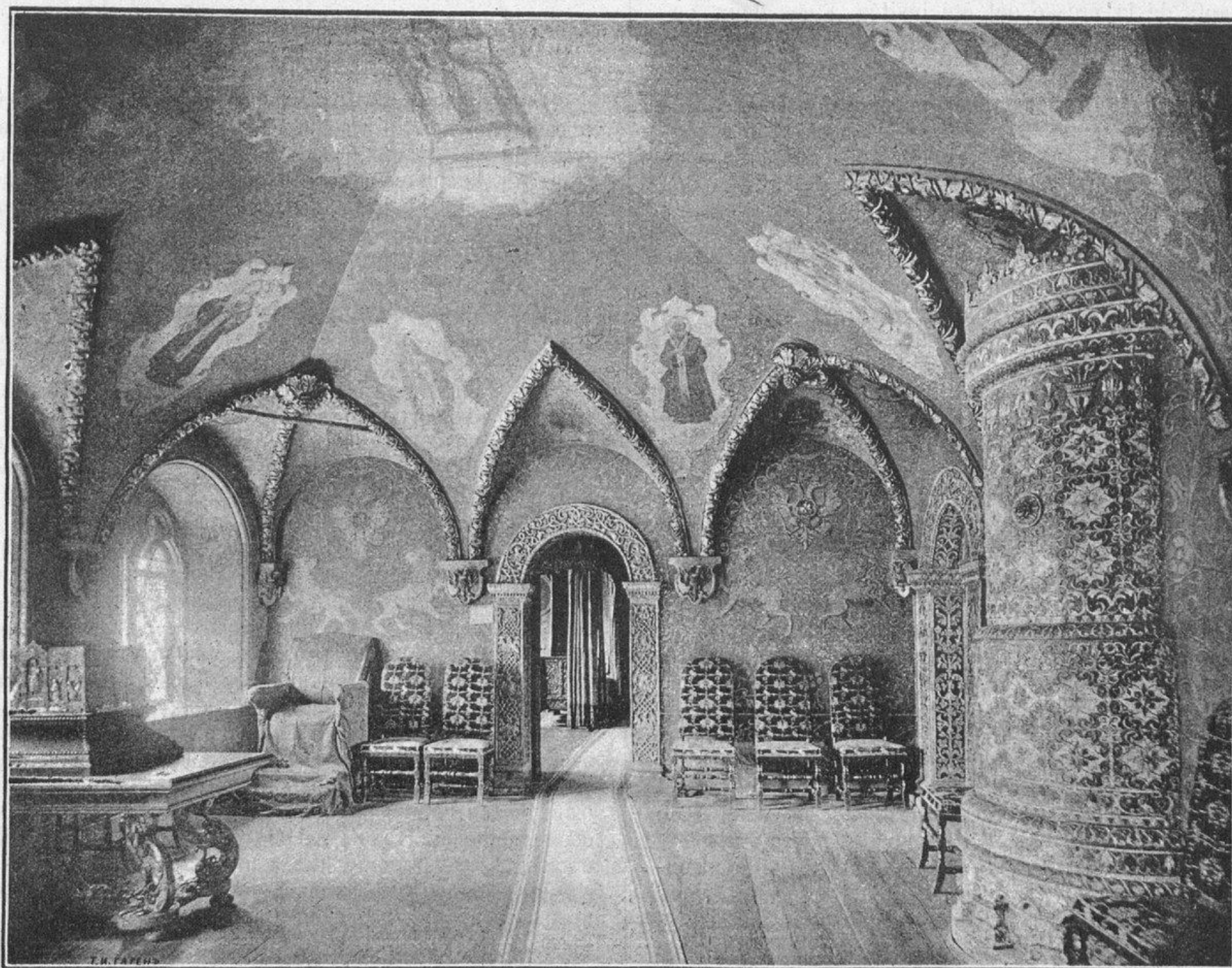
Le salon d'honneur, la chambre à coucher de parade et le cabinet de toilette et enfin dans les appartements du Tsarévitch et de la Tsarevna.

De là, après avoir longé un long corridor, dont les fenêtres donnent sur une cour intérieure, au centre de laquelle s'élève la plus ancienne église de Moscou, celle du „Sauveur dans la forêt“ on arrive à la Salle d'or ou chambre de la Tsarine, dernier vestige de l'ancien palais sur l'emplacement duquel a été construit l'édifice actuel. Le nom de chambre de la Tsarine lui vient, dit on, de ce qu'elle aurait été construite pour Irène, femme du tsar Fédor Ivanovitch. Plus tard, cette salle servit aux tsarines de salon de réception dans les jours de grande solennité. Les murailles sont ornées de fresques, représentant des scènes de l'histoire religieuse.

Non loin de là, on remarque une des salles les plus curieuses du Palais, dont elle diffère entièrement par son architecture et par sa décoration intérieure. Je veux parler de la célèbre salle dite „Pa-

За Георгіевской залой слѣдуютъ залы Александровская, Андреевская съ Императорскимъ трономъ подъ балдахиномъ, залы Кавалергардская, Екатерининская и Владимірская; всѣ эти залы роскошно убраны и обиты матеріями цвѣтовъ того ордена, названіе котораго онѣ носятъ. Далѣе входишь въ парадную гостиную, въ парадную спальню, уборную и, наконецъ, въ покои Цесаревича и Цесаревны.

Отсюда, пройдя по длинному корридолу съ окнами на внутренний дворъ, посреди котораго стоитъ самая старинная церковь „Спасъ на Бору“, напоминающая своимъ названіемъ тѣ лѣса, которые нѣкогда покрывали Кремлевскій холмъ, приходишь въ Золотую залу или Покой Царицы, послѣдній остатокъ стараго дворца, на мѣстѣ котораго построено нынѣшнее зданіе. Названіе Покой Царицы, говорятъ, произошло отъ того, что комната эта была выстроена для супруги Феодора Іоанновича—Ирины. Впослѣдствіи зала эта служила царицамъ приемной въ высокостепенные дни. Стѣны украшены фресками, напоминающими сцены изъ священной исторіи.



Palais du Téréм.

Теремъ.

lais à facettes“ (Granovitaja Palata), témoin de tant d'importants événements de l'histoire russe. Son nom de „Palais à facettes“ lui vient du revêtement de briques disposées en facettes qui recouvre la muraille extérieure.

A l'intérieur, les voûtes à larges arceaux reposent sur un pilier central. Les murs sont recouverts de peintures à fresques, représentant des scènes religieuses, des figures de saints et les portraits des grands-princes et des tsars jusqu'à Boris Godounof, le tout entremêlé de plantes et de fleurs sur fond d'or.

Cette salle, où a lieu le festin du couronnement, a été témoin d'une foule d'événements historiques tels, que la fête donnée par le tsar Ivan le Terrible aux conquérants de Kazan, le repas de fiançailles donné par Boris Godounof en l'honneur du prince danois Jean, fiancé de sa fille Xénie, l'assemblée qui décida d'accepter la soumission de Bogdan Khmielnitsky, ataman des cosaques de l'Ukraine, la fête donnée par Pierre le Grand à l'occasion de la victoire de Poltava, etc.

En passant par la salle de St. Wladimir, on arrive enfin au Palais du Téréм ou du Belvédère, qui offre le curieux type d'une maison

Неподалеку отсюда находится одна изъ самыхъ интересныхъ дворцовыхъ залъ, отъ которыхъ она совершенно отлична и по своей архитектурѣ, и по своему внутреннему убранству. Я разумѣю знаменитую залу, называемую „Грановитая Палата“, бывшую свидѣтельницей столькихъ важныхъ событій русской исторіи. Названіе ея—Грановитая Палата—произошло отъ кладки кирпичей, расположенныхъ гранью на видѣнной стѣнѣ. Внутри своды съ широкими арками покоятся на центральномъ столбѣ. Стѣны покрыты фресками, изображающими сцены изъ священной исторіи, ликами святыхъ и портретами великихъ князей и царей до Бориса Годунова, и все это перемѣшано съ растеніями и цвѣтами на золотомъ фонѣ.

Эта зала, гдѣ происходилъ коронаціонный обѣдъ, была свидѣтельницей массы историческихъ событій, какъ напримѣръ: пира, даннаго Іоанномъ Грознымъ побѣдителямъ Казани, обѣда при обрученіи, даннаго Борисомъ Годуновымъ въ честь жениха его дочери Ксеніи—датскаго принца Іоанна, собора, рѣшившаго принять подданство атамана украинскихъ казаковъ Богдана Хмельницкаго, пира, устроеннаго Петромъ Великимъ въ честь Полтавской побѣды, и проч.

Пройдя черезъ Владимірскую залу, входишь въ терема, представляющіе собою любопытный типъ русскаго боярскаго дома XVII

seigneuriale russe au XVII-e siècle. Les murailles ornées de fresques, les poêles recouverts de faïences d'un curieux dessin, les vieux bahuts et les meubles anciens qui le décorent offrent de beaux spécimens de l'art russe ancien. Au sommet de ce palais se trouve une mansarde, ou plutôt un belvédère, s'ouvrant sur un balcon, où les femmes des anciens tsars pouvaient égayer un peu leur vie cloîtrée, en jouissant de la vue qu'offre le panorama de la ville étendue aux pieds de la colline.

Je ne décrirai pas le petit palais Nicolas, résidence actuelle de S. A. I. Mgr. le Grand-Duc Serge Alexandrovitch, gouverneur-général de Moscou, ni le curieux palais des Menus-Plaisirs, résidence du commandant du Kremlin. Je me bornerai seulement à rappeler que ce dernier édifice a joué un grand rôle dans l'histoire du théâtre en Russie, car c'est là qu'eurent lieu au XVII-e siècle les premières représentations théâtrales.

Un Touriste.

столѣтія. Украшенные фресками стѣны, печи изъ изразцовъ съ любопытными рисунками, старинные жарцы и старинная мебель теремовъ представляютъ собою прекрасные образцы древне-русского искусства. На верху этого дворца находится чердакъ или, скорѣе, бельведеръ, выходящій на балконъ, гдѣ супруги прежнихъ царей могли нѣсколько разсѣяться въ своей затворнической жизни, любясь на видъ, представляемый панорамой развертывающагося у подошвы холма города.

Я не буду распространяться въ описаніи Малаго Николаевского дворца, теперешней резиденціи Е. И. В. Великаго Князя Сергѣя Александровича, московскаго генералъ-губернатора, ни въ описаніи интереснаго Потѣшнаго дворца, въ которомъ живетъ кремлевскій комендантъ. Ограничусь лишь напоминаніемъ о томъ, что это послѣднее зданіе играло большую роль въ исторіи театра въ Россіи, такъ какъ именно здѣсь въ XVII в. происходили первыя театральныя представленія.

Т. туристъ.



Intérieur de la Cathédrale de l'Assomption.

Lettres d'un provincial.

Première lettre.

Voici le premier instant de libre que j'ai, après trois jours d'agitation désordonnée et d'allées et venues. J'en profite pour adresser, suivant votre désir, ma première lettre à votre estimé journal.

Demain, je pars pour Moscou. Depuis plus de vingt ans, je me préparais régulièrement chaque année à rendre visite à la ville „aux blanches murailles“, mais toujours quelque circonstance imprévue m'obligeait à remettre mon voyage à une époque indéterminée. Maintenant ma longue patience sera enfin récompensée. Non seulement j'irai à Moscou, mais encore je verrai l'Exposition Française, et je ferai d'une pierre deux coups.

A peine la nouvelle du voyage que j'entreprends s'est-elle répandue dans la ville, et vous n'ignorez certainement pas avec quelle rapidité se répandent en province des bruits encore plus invraisemblables, à peine cette nouvelle a-t-elle été connue de tous, que j'ai été, dans toute l'acception du mot, pris d'assaut par mes concitoyens. Les uns sont venus uniquement dans le but de me serrer

Внутренность Успенскаго собора.

Письма провинціала.

Письмо первое.

Вотъ первая свободная минута за три дня безпорядочной суеты и бѣготни. Пользуюсь ею, чтобы, согласно вашему предложенію, написать первое письмо для вашего уважаемаго журнала.

Завтра я выѣзжаю въ Москву. Въ теченіе двадцати слишкомъ лѣтъ я аккуратно каждый годъ собирался сдѣлать это, но всегда какое-нибудь непредвидѣнное обстоятельство заставляло меня откладывать свою поѣздку на неопредѣленно-долгое время. Теперь я не жалѣю объ этомъ. Мое долготѣе терпѣніе достойно вознаграждено. Я не только побываю въ Москвѣ, но и увижу Французскую выставку, иначе сказать — однимъ выстрѣломъ убью двухъ зайцевъ.

Едва вѣсть о предпринимаемой мною поѣздкѣ облетѣла городъ, — а вамъ конечно извѣстно, съ какою быстротой распространяются въ провинціи и болѣе невѣроятные слухи, — едва эта вѣсть сдѣлалась общимъ достояніемъ, я былъ, въ полномъ смыслѣ слова, атакованъ земляками, изъ которыхъ одни, просто-на-просто, яви-

la main avant mon départ, d'autres se sont, pour ainsi dire, donné le mot pour me faire subir un interrogatoire importun et m'accabler de comment? et de pourquoi? D'autres enfin m'ont chargé d'une masse de commissions et des plus variées. Je dois reconnaître que cette dernière catégorie se composait surtout des dames et qu'elles finirent pas tellement m'assourdir de leur interminable bavardage, et de leurs demandes de rubans, de chapeaux, de pantoufles et autres bagatelles de cette nature, que j'eus toute la peine du monde à ne pas me boucher les oreilles. Vraiment, je crois que je deviendrai fou avant d'arriver à Moscou. J'ai été surtout mis hors de moi par une ci-devant pensionnaire de l'institut, personne déjà un peu mûre. Dès qu'elle eut appris que je partais pour Moscou et que j'irais sans doute plusieurs fois à l'Exposition Française, elle vint aussitôt me trouver, et me demanda les larmes aux yeux de „lui rendre un immense service, un service qu'elle n'oublierait jamais“ de lui acheter à l'Exposition deux dizaines de gaufres, préparées d'après un procédé tout spécial, et de les lui expédier par le premier courrier.

Il n'est question chez nous que de l'Exposition Française. On s'intéresse beaucoup moins à l'Exposition Asiatique, c'est peut-être parce que nous-mêmes, dans nos coutumes et notre genre de vie, nous n'avons pas de beaucoup devancé l'Asie...

Tout le monde me porte envie, et les personnes du beau sexe et ces „insupportables hommes qui n'ont que du vent dans la tête“. Les premières disent de moi en roulant des yeux languissants: „Voilà un heureux mortel! Il va pouvoir contempler toutes les merveilles de la mode et du goût français, toute cette profusion de colliers et de robes merveilleuses!“ Ces derniers s'écrient en clignant malicieusement de l'œil: „En voilà un qui a de la chance! Il est né coiffé... Il va voir la fameuse Ben-Baïa, et la danse arabe, et les Chanteuses françaises. Ah! si j'avais quelque argent devant moi, je crois que je partirai tout de suite avec lui.“

Malheureusement pour moi, je suis le premier de mon endroit qui se rend à Moscou, tandis que beaucoup de personnes se préparent seulement à y aller. L'un attend que son fils ait terminé ses examens, un autre à sa femme qui vient d'accoucher, un troisième est retenu par la question d'argent... mais il vaut mieux ne pas toucher cette question délicate. Tout cela c'est la prose de la vie, et moi, j'ai une nature poétique, au moins, sous ce rapport. Quoi qu'il en soit, dans deux semaines, bien des familles quitteront notre paisible ville pour se rendre à l'Exposition de Moscou. Ce n'est pas pour rien que nos dames ont organisé une croisade contre leurs maris, qui pour diverses raisons refusaient avec opiniâtreté d'échanger la paix et la tranquillité de leur ville natale contre le bruit de la capitale, et leurs roubles contre les dernières nouveautés de l'industrie française. Il va sans dire que cette fois, comme toujours, la victoire sera remportée par la plus faible moitié de l'humanité, et alors: „Vae Victis!“

Vous ne sauriez croire avec quelle avidité on lit chez nous tout ce qui touche de près ou de loin l'Exposition; et de plus, chacun, suivant sa fantaisie, ajoute toutes sortes de contes à ce qu'il a lu dans les journaux. Ainsi le bruit court dans notre ville que Dornon a fait l'ascension de la Montagne des Moineaux sur des échasses de trois sagènes, que M. de Torcy couche dans la même cage que ses lions, que la fameuse Ben-Baïa est tout bonnement une des trois cents femmes du schah de Perse, qui est parvenue à s'échapper du harem de son maître dont elle avait excité la colère pour une cause quelconque. Mais on dit bien des choses. J'irai à Moscou, et là je verrai bien ce qu'il y a de vrai et de faux dans tout ceci.

Un provincial.

REVUE DE LA PRESSE.

Il y a quelque temps nous avons fait remarquer le tact dont faisait preuve la presse russe.

Malheureusement, ces jours derniers nous avons pu nous convaincre qu'il n'y a pas de règle sans exception, c'est une chose que tout le monde sait, et puisque nous rencontrons une exception dans la presse russe, il ne nous reste plus qu'à constater le fait tout en le déplorant. Voici en deux mots de quoi il s'agit: il y à Moscou un journal intitulé „Zaria“ (c'est la première fois, il faut l'avouer, que nous en entendons parler). Ce journal a eu l'idée de publier chaque semaine un supplément illustré, consacré à l'Exposition Française, mais... „le début n'est pas heureux“.

Dans le premier numéro de ce supplément, nous lisons les lignes suivantes: „Soixante et dix années se sont écoulées depuis le jour où Moscou, la cité invaincue, vit entrer dans ses murs, au milieu des flammes d'un incendie grandiose(!), les troupes de Napoléon, qui apportèrent avec elles, jusqu'au centre de la Russie, toutes

lies le pochat mif передъ отъѣздомъ руку, другіе словно сговорились замучить меня своими несносными разспросами: что, какъ и почему? Наконецъ, третьи завалили меня цѣлою массой самыхъ разнообразныхъ порученій. Надо признаться, что къ послѣдней категоріи принадлежали преимущественно дамы, въ концѣ-концовъ до такой степени оглушившія меня своею неумолкаемой трескотней о разныхъ бантикахъ, наколочкахъ, туфляхъ и тому подобной дряни, что я чуть-чуть не заткнулъ уши. Право, совсѣмъ этимъ, прежде, чѣмъ попадешь въ Москву, рискуешь попасть въ сумашедшій домъ. Особенно надоѣла мнѣ одна бывшая институтка, барышня уже не первой молодости. Узнавъ, что я ѣду въ Москву на Французскую выставку, эта особа немедленно заявила ко мнѣ и чуть не со слезами на глазахъ просила меня „оказать ей величайшую услугу, которую она никогда не забудетъ“, а именно — купить на выставкѣ десятка два вафель, приготовляемыхъ тамъ какимъ-то совершенно особеннымъ, французскимъ способомъ, и съ первою почтой выслать ей. Нѣтъ, рѣшительно провинціальныя психопатки невыносимы!

И въсѣхъ на первомъ планѣ Французская выставка. Выставкой Азіатской интересуются несравненно меньше, можетъ быть потому, что мы сами въ своихъ привычкахъ и образѣ жизни не такъ далеко ушли отъ Азіи...

Мнѣ завидуютъ рѣшительно всѣ, и представительницы прекраснаго пола и „эти несносные мужчины, у которыхъ одинъ вѣтеръ въ головѣ“ (хорошо еще, что не два). Первые, томо закатывая глаза, говорятъ про меня: „Вотъ счастливцевъ! Онъ увидитъ всѣ эти чудеса французской моды и вкуса, всѣ эти тысячныя колѣе, всѣ эти чудныя вещи!“ Послѣдніе лукаво подмигиваютъ мнѣ и восклицаютъ: „Каковъ, а? Въ сорочкѣ, мошенникъ, родился. Теперь онъ и Бенъ-Баïа эту самую увидитъ, и пляску арабскую и французскихъ пѣвицъ... Будь только деньги, сейчасъ бы, кажется, махнулъ вмѣстѣ съ нимъ!“

Вся бѣда моя въ томъ, что изъ нашего захолустья я первый собрался на выставку, а собираются туда очень и очень многіе. Только одинъ ждетъ, пока сынъ экзамены сдастъ, у другого жена родила, третій все никакъ не соберется съ деньгами... Мнѣ ждать нечего: ни жены, ни дѣтей у меня нѣтъ; что же касается денегъ... но лучше не будемъ затрогивать этого щекотливаго вопроса. Все это — проза жизни, а я, я — натура поэтическая, по крайней мѣрѣ въ этомъ отношеніи.

Однако, довольно шутить. Какъ бы то ни было, недѣли черезъ двѣ изъ нашего богоспасаемаго града не одна семья потянется въ Москву на выставку. Не даромъ наши барыни объявили крестовый походъ противъ своихъ супруговъ, по той или по другой причинѣ упорствующихъ въ своемъ нежеланіи промѣнять миръ и тишину родного захолустья на столичную сутолоку и кровные рубли на послѣднія новости французской промышленности. Нѣтъ сомнѣнія, что и на этотъ разъ, какъ всегда, побѣда останется за слабѣйшею, но и несноснѣйшею половиною человѣческаго рода, и тогда vae victis!

Вы не можете себѣ представить, какъ жадно у насъ прочитывается все, гдѣ есть хоть какой-нибудь намекъ на выставку; при чемъ къ вычитанному изъ газетъ, каждый по своему усмотрѣнію прибавляетъ отъ себя всякія небылицы. Такимъ образомъ у насъ ходятъ слухи, что Дорнонъ на трехсаженныхъ ходуляхъ виходилъ на вершину Воробьевыхъ горъ; что г. де Торси спитъ въ одной клѣткѣ со своими львами; что знаменитая Бенъ-Баïа никто иная, какъ одна изъ трехсотъ жонъ Персидскаго шаха, который на нее за что-то прогнѣвался и отъ котораго ей удалось бѣжать. Но мало ли чего не говорятъ. Побываю въ Москвѣ, увижу, что правда, что выдумки!

Захолустный обыватель.

ОТГОЛОСКИ.

Какъ-то недавно мы упоминали о тактичности русской печати. Къ сожалѣнію, на дняхъ намъ пришлось убѣдиться въ томъ, что нѣтъ правила безъ исключенія. Что же дѣлать, это давно извѣстно, и если среди русской печати появилось такое исключеніе, то какъ бы оно уродливо ни было, остается только указать на него и пожалѣть. Дѣло въ слѣдующемъ: существуетъ (признаемся, мы узнали объ этомъ только теперь) газета „Заря“, и задумала эта „Заря“ издавать еженедѣльные иллюстрированныя прибавленія, посвященныя Французской выставкѣ, но... первый блинъ — да комомъ.

Въ первомъ же номерѣ означеннаго иллюстрированнаго прибавленія читаемъ слѣдующія строки:

„Семьдесятъ девять лѣтъ тому назадъ, непобѣжденная Москва заревомъ громаднаго, объявшаго весь городъ пожара встрѣтила и проводила непрощенныхъ гостей, внесшихъ въ предѣлы Россіи до самаго ея сердца всѣ ужасы и бѣдствія войны. Морозомъ и по-

les terreurs et les calamités de la guerre. Grâce à l'hiver et à la valeur de nos armées, nous repoussâmes les Français et sur leurs pas nous entrâmes à Paris.

Ce souvenir arrive on ne peut plus à propos, mais cela même n'a pas paru suffisant, et les rédacteurs du journal „Zaria“ ont jugé nécessaire d'évoquer le souvenir d'une autre époque encore plus rapprochée de la génération actuelle:

„Trente six ans après, nous nous rencontrâmes de nouveau en ennemis avec les Français sous les murs de Sébastopol, et la lutte héroïque et acharnée qui y eut lieu, ne s'oubliera jamais pas plus en France qu'en Russie(?)“.

„Nous fûmes vaincus alors par quatre nations coalisées et nous achetâmes chèrement la paix moyennant la neutralisation de la mer Noire et la cession d'une partie du territoire russe à l'embouchure du Danube“.

Il était difficile, n'est ce pas, de trouver un sujet plus convenable pour le premier article d'un journal consacré à l'Exposition Française, ce triomphe de la paix et du travail, cette messagère d'une nouvelle ère de progrès et de prospérité sur le terrain de l'union industrielle et des relations commerciales. Nous félicitons les

жарами(!), картечью и штыками(!), топорами и вилами(!) выпроводили(!?) мы отъ себя французовъ и по ихъ пятамъ вошли въ Парижъ, который поднесъ русскому Императору, какъ побѣдителю, свои ключи.“

Это воспоминаніе, конечно, приведено очень кетати, но этого показалось слишкомъ мало и, составителямъ газеты „Заря“ и ея иллюстрированныхъ прибавленій, потребовалось еще напомнить другую эпоху, болѣе близкую современному поколѣнію:

„Потомъ, тридцать шесть лѣтъ тому назадъ, мы снова встрѣтились съ французами, какъ враги, подъ Севастополемъ, геройская, беспощадная борьба въ которомъ будетъ всегда памятна и во Франціи и въ Россіи. Мы были тогда побѣждены коалиціей державъ и купили себѣ миръ дорогою цѣной нейтрализаціи Чернаго моря и уступки части русской территоріи.“

Неправда ли, нельзя было найти болѣе подходящаго предмета для первой статьи въ первомъ номерѣ, посвященномъ Французской выставкѣ, — этому торжеству мира и труда, этой провозвѣстницѣ новой эры мирнаго преуспѣянія и благоденствія на поприщѣ соединенной промышленности и неразрывныхъ торговыхъ сношеній! Честь и слава руководителямъ „Зари“; они отыскивали именно ту



Exposition de la maison Sordollet.

Витрина Сордолье.

рédacteurs du journal „Zaria“ d'avoir soulevé précisément les questions sur lesquelles il est le plus difficile aux Français et aux Russes de s'entendre, et de les avoir signalées à l'attention. C'est là un manque de tact rare, et que nous ne saurions comparer qu'à celui du journal la France, qui avait découvert à côté de l'Exposition un monument élevé avec le bronze des canons français.

Nous aurions certainement passé sous silence cet article d'un journal qui débute, n'était son ton d'arrogante hauteur. En outre, l'impartialité nous faisait un devoir d'en parler; précédemment nous avons attiré l'attention sur une sortie inconvenante d'un journaliste français, il est donc de notre devoir d'agir de même à l'égard d'un confrère russe.

Nous regrettons vivement qu'un journal se soit permis, dans les circonstances actuelles, de venir rappeler les errements et les fautes du passé, mais nous sollicitons l'indulgence à son égard, car parmi les journaux, comme parmi les hommes, il en est pour qui les convenances n'existent pas.

Nous empruntons à la Gazette de Moscou des informations, relatives à l'arrivée de l'escadre française en Russie, qui ne manqueront pas d'intéresser nos lecteurs. Dans le № 154 de ce journal, on lit le télégramme suivant:

почву, на которой труднѣе всего сойтись французамъ и русскимъ, и указали ее. Безтактность безпримѣрная и равняющаяся развѣ только безтактности газеты France, отыскавшей около выставки монументъ изъ французскихъ пушекъ.

Мы бы промолчали и не указали на выходку недавно народившагося изданія, если бы не тонъ торжествующаго высокомерія, принятый этой газетой. Къ тому же надо быть безпристрастными; если мы раньше обратили вниманіе на неприличную выходку французскаго органа, то наша обязанность уличить и нашего русскаго собрата.

Сожалѣемъ, что въ такое время и при такихъ обстоятельствахъ нашла газета, постаравшаяся напомнить прошлые заблужденія и ошибки; но просимъ ее простить, ибо, какъ среди людей, такъ и среди органовъ печати есть такіе, которымъ законъ не писанъ.

* *

Займствуемъ изъ „Московскихъ Вѣдомостей“ интересныя для нашихъ читателей сообщенія о прибытіи французской эскадры въ Россію. Въ № 154 этой газеты напечатана слѣдующая телеграмма:

„Парижъ, 16 (4) іюня (Гавастъ). Французская эскадра отправится 13 іюня въ Кронштадтъ. Карно и Барбе принимали утромъ адмирала Жерве, командующаго этою эскадрой. Лабуле встрѣтитъ

„Paris, le 16/4 juin (Havas). L'escadre française appareillera le 13 juin pour Cronstadt. MM. Carnot et Barbet ont reçu ce matin l'amiral Gervais, chargé du commandement de cette escadre. M. de Laboulaye attendra l'escadre à Cronstadt, et dès qu'elle sera partie, il présentera à Sa Majesté l'Empereur ses lettres de rappel“.

* *

Le „Moskovski Listok“ constate l'animation considérable provoquée à Moscou par l'Exposition Française. Voici ce que dit à ce sujet le chroniqueur de ce journal (№ 156, 6 juin):

„Tous les environs de la ville s'animent, et le parc, grâce au voisinage de l'Exposition, offre littéralement l'aspect d'une fourmilière, et est devenu le centre de la fashion et de la classe moyenne de Moscou.“

„Depuis l'époque de notre exposition nationale de glorieuse mémoire, jamais les allées du parc n'avaient vu défiler sous leurs ombrages un si grand nombre d'équipages élégants et une telle profusion d'élégantes toilettes.“

C'est ainsi que se manifeste d'une manière éclatante les avantages que procure à Moscou l'Exposition Française; mais qu'on attende que la saison d'été batte son plein et que les habitants des villes de province se mettent en route, alors Moscou s'animera dans des proportions extraordinaires.

Un Ami.

A TRAVERS L'EXPOSITION.

Pavillon A.

Dans la section de la céramique, l'attention est attirée par l'exposition de la maison Sordollet, qui exhibe de très beaux spécimens de porcelaine et de verrerie.

Jusqu'à présent, le prix élevé des produits exposés, joint aux frais de douane et de transport, ne rendait l'acquisition de ces objets possible qu'aux amateurs riches.

Actuellement, M. Sordollet, en vue de satisfaire les exigences des personnes moins riches, s'est fait expédier des objets d'un prix modéré: œuvres d'art, services, cristaux de qualité supérieure.

Tous ces objets sont à la portée des plus petites bourses et seront remis immédiatement aux acheteurs, sans aucune formalité de douane et sans aucun supplément de prix pour les frais de transport, etc.

Le Rédacteur-Editeur: Théophile Hagen.

эскадру въ Кронштадтъ и по ея отбытіи представить свои отзывныя грамоты Государю Императору.“

* *

„Московский Листок“ свидетельствует о значительном оживлении, которымъ Москва обязана Французской выставкѣ. Вотъ что сообщаетъ его хроникеръ въ № 156 отъ 6 іюня:

„Всѣ загородныя мѣстности оживились, а паркъ, благодаря сосѣдству выставки, буквально закипѣлъ жизнью, какъ муравейникъ, и сдѣлался центромъ всей фешенебельной и нефешенебельной Москвы.“

„Со времени нашей блестящей памяти Всероссийской выставки, аллеи парка не видали подъ сѣнью своей такой вереницы щегольскихъ экипажей, такой массы роскошныхъ и блестящихъ туалетовъ.“

Такимъ образомъ, такъ-сказать во-очію, выясняется польза, приносимая Москвѣ Французскою выставкою; но стоитъ только подождать разгара лѣтняго сезона, когда тронутся въ путь обыватели провинціальныхъ градовъ и вѣсей, и тогда въ Москвѣ оживленіе возрастетъ до небывалыхъ размѣровъ.

Другъ.

ПО ВЫСТАВКѢ.

Павильонъ А.

Въ отдѣлѣ керамики обращаетъ на себя вниманіе выставка г. В. Сордуалье, выставившаго лучшіе образцы французскихъ фарфоровыхъ и стеклянныхъ издѣлій.

До сихъ поръ значительная цѣнность выставленныхъ произведеній, соединенная со стоимостью таможенныхъ пошлинъ и расходовъ перевозки, дѣлала пріобрѣтеніе ихъ доступными только цѣнителямъ обладающимъ значительными средствами.

Въ настоящее время г. Сордуалье, желая удовлетворить требованіямъ менѣе богатыхъ лицъ, распорядился высылкой на Французскую выставку болѣе дешевыхъ предметовъ: художественныхъ произведеній, сервизовъ, хрусталя, выдающихся однако по своимъ достоинствамъ.

Всѣ эти вещи, доступныя для лицъ съ самыми ограниченными средствами, будутъ вручаться покупателямъ немедленно, безъ какихъ-либо таможенныхъ формальностей или накладныхъ расходовъ на перевозку и т. п.

Редакторъ-Издатель Т. И. Гагенъ.

Трепскрантъ
ВИНАМЪ

Южно берега
КРЫМА

КАСТЕЛЬ

Пороваго вина

Кастель Василій Пяурскій

„Синово“

ВЪ МОСКВѢ

№	БѢЛЫЯ ВИНА:	ЦѢНА	№	КРАСНЫЯ ВИНА:	ЦѢНА
	1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18.	1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18.		1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18.	1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18.
1	Столовое (легкое).....	65-35	27	Аликантъ (мягкое).....	125-65
2	Рислинг (сухое).....	75-40	27½	Аликантъ старый (сухое).....	250-130
3	Сотерн (сухое).....	85-45	29	Изабелла (полусладк.).....	120-65
4	Токай (сухое).....	1-55	16	Мускатъ ривизал. (дессертное).....	150-80
5	Токай (дессертное).....	3-160	30	Кагоръ.....	150-80
6	Мускатъ секъ (сухое).....	1-55			
7	Мускатъ-Кастель (стар. сухое).....	125-65	32	Портвейнъ бѣлый.....	85-45
8	Мускатъ-Лонель (дессертное).....	125-65	32½	„ (старый).....	150-80
9	Шато-Икемъ (полусладк.).....	115-60	32½	„ (очень стар.).....	3-160
10	Кастель бѣлое (стар. сухое).....	120-65	33	„ красн. (старый).....	85-45
11			33½	„ (очень стар.).....	3-160
12	Столовое красное (легкое).....	65-35	34	Мадера (старый).....	85-45
13	Бордо (сухое).....	85-45	34½	Мадера старая.....	150-80
14	Лафитъ (сухое).....	110-60	35	Хересъ (старый).....	85-45
15	Кастель красное (стар. сухое).....	150-80			
16	Алиатикъ (сухое).....	125-65			

МАГАЗИНЫ ВЪ МОСКВѢ:

- 1) ГЛАВНЫЙ СКЛАДЪ и ОПТОВАЯ про-
дажа у Боровицкихъ вѣр., д. Афремова.
- 2) У БОРОВИЦКИХЪ ВѢР., д. Афремова.
- 3) ТВЕРСКАЯ, близъ Газетнаго переулка,
домъ Матвейсенъ.
- 4) АРБАТЪ, прот. военно-окружн.
суда, д. Коршъ.
- 5) ИЛЬИНСКАЯ ВѢР., Лубянско-
Ильинскій торг. пом., № 33,
въ подвальномъ этажѣ.
- 6) МЯСНИЦКАЯ, близъ Мясницкихъ вѣр.,
домъ Эйбушитцъ.
- 7) ИЛЬИНКА, уголъ Старога Гостиннаго
двора, противъ Биржи, подъ чайнымъ
магазиномъ В. И. Попова.
- 8) У КАЛУЖСКИХЪ ВѢР.,
домъ Гайдина.
- 9) СТАРЫЯ ТРИУМФАЛЬНАЯ
ВѢР., д. Хомяковыхъ
(съ Садовой).

ВЪ МОСКВѢ, въ ГЛАВНОМЪ СКЛАДѢ — ТЕЛЕФОНЪ № 672.

LOUIS BRUNO Fabricant de chapeaux
FOURNISSEUR DE LA FAMILLE IMPERIALE.
Maison fondée en 1845
à St. Pétersbourg, Nevski № 36.

MAISON MEUBLÉE
tenue par
M^{ME} L. MATHEY.
Grande Nikitsky, maison Fedorova,
en face le Conservatoire.
Prix réduits pendant l'été.

EN VENTE
chez les principaux libraires et au magasin Th. Hagen,
Grande Loubianka, № 3. Moscou.

GUIDE DU VOYAGEUR à MOSCOU
par A. F. TASTEVIN
OUVRAGE MUNI DE DEUX PLANS
et d'un manuel de conversation et orné de 36 gravures.
Prix 2 r. 50 c.

ВЫШЕЛЪ ВЪ СВѢТЪ
НОВЫЙ ПУТЕВОДИТЕЛЬ
по МОСКВѢ,
съ ИЛЛЮСТРАЦІЯМИ и ДВУМЯ ПЛАНАМИ,
НА ФРАНЦУЗСКОМЪ ЯЗЫКѢ.

Складъ изданія у издателя Т. И. Гагенъ, на Большой
Лубянкѣ, въ домѣ кн. Голицына.

Выдающіяся Новости
къ сезону 1891 г.



НАСТОЯЩІЙ СВИФТЪ № 1
СЪ ДУТОЙ РЕЗИНОЮ
(популярнѣйш. изъ всѣхъ велосипед.).
"СЛАВА" 160 руб.
(бывшее названіе "Германія-Науманъ").
Англійскіе велосипеды отъ 100 руб.
Торг. домъ Ж. БЛОКЪ,
Москва, Кузнецкій мостъ, домъ Голицына.
ПОСТАВЩИКИ РУССКОЙ АРМІИ.
Каталогъ въ 80 стр. высыл. бесплатно.

C^{ie} de navigation à vapeur sur le Volga
A. A. SEVEKE
BATEAUX A VAPEUR
type américain à deux étages
éclairés à l'électricité.
Services réguliers entre
RYBINSK, NIJNI-NOVGOROD ET ASTRAKHAN
avec escale à toutes les villes intermédiaires.
Départs de Iaroslavl pour Nijni, tous les jours à 11 h. 1/2 soir.
réguliers / de Iaroslavl pour Rybinsk " " " " à 9 h. "
de Nijni pour Astrakhan, 2 fois par semaine
les Lundi et Vendredi à midi.
Pour plus amples renseignements, s'adresser aux bureaux de la C^{ie}, rue
Nikolskaïa, en face de l'hôtel du Bazar Slave.

БРОНАРЬ И НО
МАГАЗИНЫ
1) Никульская, домъ Бостанжого.
2) Кузнецкій м., д. Михайлова.
3) Тверская, д. Гинзбургъ.

Manufacture de pianos
(Paris). FONDÉE EN 1840 (Paris).
A. BORD
Magasins: Boulevard Poissonnière, 14 bis
Ateliers: rue des Poissonniers, 52
USINE A SAINT-OUEN.
Seule Maison FABRIQUANT 12 pianos par jour.
Médaille d'or, Exposition universelle 1889
Membre du Jury, Exposition universelle 1878.



JARDIN ERMITAGE. Божedomka, près du Karetny riad.
Tous les jours, au grand théâtre-bouffe, représentations d'OPÉRAS-COMIQUES, d'OPÉRETTES, de féeries et de ballets tirés du répertoire ancien et moderne, joués par les meilleurs artistes.
Dans le jardin grand divertissement, représentations de GYMNASTES CÉLÈBRES. Comiques connus, chœur russe, compositistes et autres, musiques militaire et de concert.
Le 8 juin prochain, début de la troupe d'opéra et d'opérette sous la direction de M. RAOUL GUNZBOURG.
Incessamment, jeu des fontaines lumineuses.
Eclairage électrique, grand lac, jeu de quilles et restaurant de premier ordre.
Administrateur en chef: **M. V. LENTOVSKY.**

САДЪ ЭРМИТАЖЪ. Божedomka, близъ Каретнаго ряда.
Въ большомъ опереточномъ театрѣ ежедневно представленія КОМИЧЕСКОЙ ОПЕРЫ, ОПЕРЕТКИ, феерій и балетовъ, новѣйшаго и стараго репертуара, труппою лучшихъ артистовъ.
Въ саду большія гулянья, ПЕРВОКЛАССНЫЕ ГИМНАСТЫ, комики, куплетисты, русскій хоръ, балетный и военный оркестры.
Съ 8 июня гастроль ФРАНЦУЗСКОЙ ОПЕРЫ РАУЛЯ ГЮНСБУРГА.
Въ непродолжительномъ времени "Свѣтящаяся Фонтанъ".
Въ саду электрическое освѣщеніе, большой прудъ, кегельбанъ и первоклассный ресторанъ.
Главный администраторъ **М. В. ЛЕНТОВСКІЙ.**



НОВЫЯ ПИШУЩІЯ МАШИНЫ „Гаммондъ“

30,000 штукъ въ употребленіи.

Патентъ декабря 1888 года.

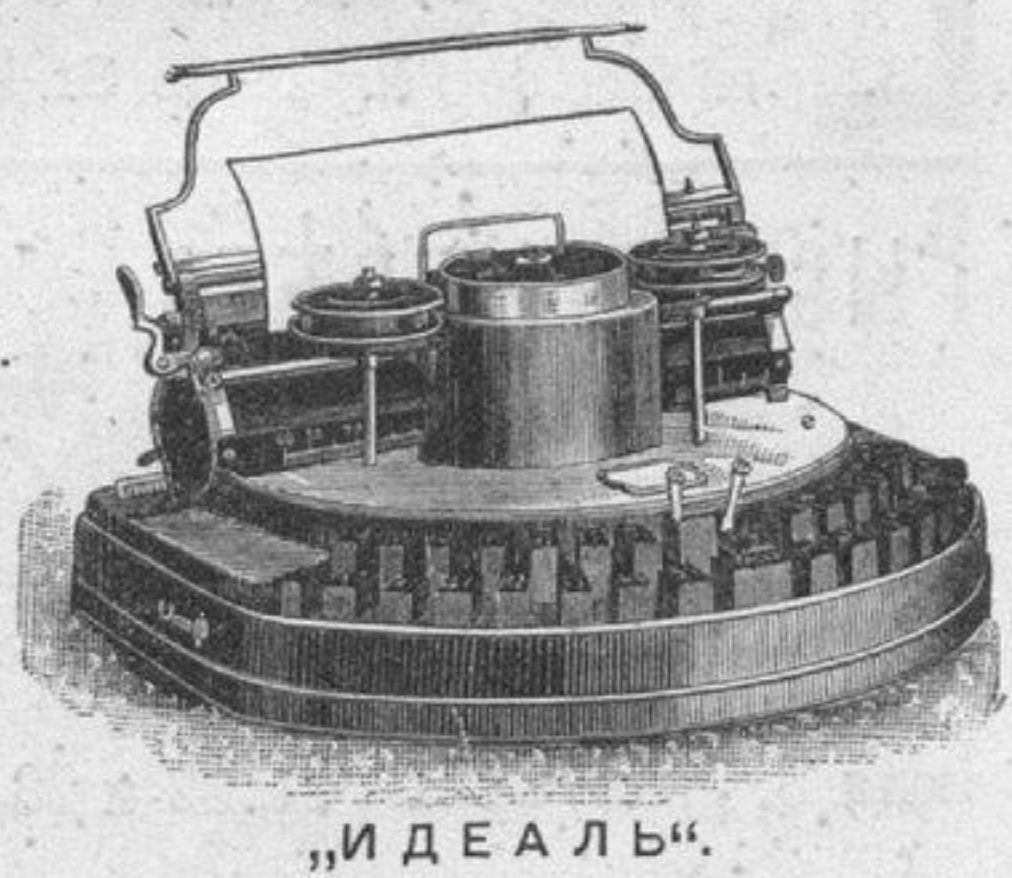
Цѣна 225 руб. съ однимъ алфавитомъ; отдѣльный алфавитъ 20 руб.

ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ДЛЯ ВСЕЙ РОССИИ

Т. И. ГАГЕНЪ,

МОСКВА, Большая Лубянка, домъ князя Голицына.

Описанія машинъ высылаются по первому требованію бесплатно.



RESTAURANT de l'Hôtel Billo
G-de Loubianka à Moscou.
Cuisine à la française et à la viennoise.
Déjeuners 2 plats et café 75 kop.
Diners 5 " " " 1 rbl.
Soupers à la carte.
Grand choix des vins des 1-ers crus. Bières de Pilsen (Bohême) et de la Bavière.
Le restaurant est ouvert jusqu'à 2 heures la nuit.
Eclairage électrique.
Propriétaire **F. WITTHOFNER.**
Ancien gérant de l'Hôtel de France à St. Pétersbourg.

TRANSPORT MARITIMES.
A. Touchard Lallemand.
Ligne régulière de Steamers
HAVRE. RUSSIE. FINLANDE.
S'ADRESSER AU HAVRE: 31. QUAI D'ORLÈANS.
À PARIS: 12 RUE DE HAUTEVILLE.

L'ANNUAIRE de COMMERCE RUSSE
rédigé en français et en russe d'après les documents officiels.
500,000 ADRESSES
DE LA RUSSIE, POLOGNE ET LA FINLANDE.
PRIX TROIS ROUBLES.
S'adresser à **M. S. A. BLENGIN,** à la Rédaction du Journal la Russie Industrielle.
Petite Dimitrovka, № 17, à Moscou.

LOUER à bas prix aux bords de la mer à Maïorenhof, près Riga, un chalet se composant de 12 chambres meublées avec dépendances vaisselle et batterie de cuisine et grand jardin.
S'adresser pour toutes informations: à Maïorenhof, Alexanderstr. № 2, à M-r Schuller, à Riga à M-r l'architecte J. Hagen et à Moscou à M-r Th. Hagen, Grande Loubianka, № 3.

S. J. BELKINE
Fournisseur de la Cour.
Moscou, Pont des Maréchaux.
Grand choix de fourrures en tous genres, de garnitures et de cols.
Confections pour dames: pelisses, robes, manteaux, garnis de fourrures et de garnitures variées.
Pelisses pour hommes, pardessus et bonnets fourrés de qualité supérieure.
Bonnets fourrés pour dames, manchettes et boas.
Confections pour la saison d'été: Manteaux, paletots, redingotes, mantilles en peluche de velours et en étoffe de soie, de laine etc. des premières maisons de l'étranger.

С. И. БѢЛКИНЪ
Поставщикъ къ Высочайшему Двору.
Москва, Кузнецкій мостъ.
Огромный выборъ всевозможныхъ шубъ, опушекъ, воротничковъ и пальей.
Готовы дамы шубки, пальто, манто, рогонды на всевозможныхъ меховъ съ разными опушками, новѣйшихъ фасоновъ, а также мужскія шубы, пальто и шапки лучшей работы. Дамскія шапочки, муфты, горжетки и боа.
Мужскія и дамскія дожи (сргани).
ДЛЯ ЛѢТНЯГО СЕЗОНА:
Манто, пальто - рединготъ, мантили изъ бархата, плюша и другихъ шелковыхъ и шерстяныхъ матерій, получаемыхъ изъ первыхъ заграничныхъ домовъ.



PIANOS C. M. SCHRÖDER

Fournisseur de Leurs Majestés: l'Empereur de Russie, l'Empereur d'Allemagne, l'Empereur d'Autriche, le Roi de Danemark, le Roi de Bavière.

Maison fondée en 1818 à St. PÉTERSBOURG.



VENTE DE THÉ EN DÉTAIL
DE LA MAISON DE COMMERCE

„Pierre Botkine fils“

à MOSCOU: Kouznetsky most, maison de la Société des Marchands.

à St. PÉTERSBOURG: Nevsky prospect, mais. de l'église catholique, № 34.

РАЗВѢСНЫЕ ЧАИ
ТОРГОВАГО ДОМА

„Петра Боткина Сыновья“

МОСКВА: Кузнецкий мостъ, д. Купеческого Общества.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ: Невскій просп., д. Римско-Католич. церкви, № 34.

Накладное Серебро Христофль.

Двѣ высшія награды на международной
выставкѣ 1889 г.



Фабричный знакъ и надпись

„CHRISTOFLE“

служать единственной гарантіей
при покупкѣ нашего товара.

ПРИВОРЫ СТОЛОВЫЕ

изъ бѣлаго металла, высеребрённые.

Не обращая вниманія на дешовыя цѣны, предлагаемыя нашими конкурентами, которые могутъ быть только въ ущербъ качества товара, мы неутомимо заботились объ улучшеніи нашихъ произведеній и не измѣнили нашимъ принципамъ, которымъ мы обязаны нашимъ успѣхамъ, а именно:

производить хорошій товаръ по возможно дешовымъ цѣнамъ.

Во избѣжаніе недоразумѣнія покупателей нашихъ, мы производимъ только товары однокачественнаго материала, который мы послѣ сороколѣтнихъ опытовъ признали необходимо нужнымъ и достаточно хорошимъ.

Чтобы быть увѣренными въ покупкѣ накладного серебра нашей фабрики, служить единственной гарантіей при семъ находящіяся образцы фабричнаго знака и надпись „CHRISTOFLE“ на немъ.

ВОДЫ И. И. КВИРИНА,

Мясницкая, противъ Почтамта.

St. Pétersbourg

HÔTEL D'ANGLETERRE

en face de l'église de St. Isaac, maison de 1-er Ordre.

Рысистые бѣга

имѣютъ быть

на Ходынекомъ полѣ:

іюня 12, 16, 19, 22, 26 и 28,
іюля 3, 7, 10, 14, 17, 21, 22 и 23,
августа 1.



Les courses au trot

auront lieu

sur le champ de Khodinka:

au mois de juin: le 12, 16, 19, 22,
26, 28,
au mois de juillet: le 3, 7, 10, 14,
17, 21, 22, 28,
au mois d'août le 1-er.

Французская выставка въ Москвѣ.

Въ воскресенье, 9-го іюня, 12-й дебютъ

ИЗВѢСТНАГО КАНАТОХОДЦА

героя водопада Иматра Аликэ БЛОНДЕНА.

Начало въ 7½ часовъ вечера.

Хожденіе по канату будетъ происходить 9, 10, 12, 14 и 16 іюня.

Канатъ протянутъ черезъ весь садъ выставки.

ФЕЛИКСЪ де ВАЛУА, уполномоченный А. Блондена.

Houillères et mines

STUBLÉNKA

près de la station „Obolenskoïé“ ch. d. f.
Sisran-Wjasma. Emplacement commode
pour industriels. Exploitation et main
d'œuvre a prix minimes. Forte couche
de charbon et de grès.

A vendre ou à louer.

Pour tous renseignements s'adresser à
Georges Mayer, G. Loubianka №16. Moscou.

EXPOSITION FRANÇAISE A MOSCOU

1891

MANUTENTION, REPRÉSENTATION,

PRIX FORFIT,

LIEBRECHT ET C^{IE}

ЛИБРЕХТЪ и К^О.

Expéditeurs-Commissionnaires
MOSCOU.

Рыбный Виноградный Вина

ТОРГОВАГО ДОМА

МАРКА

ФИРМЫ

В. ВИННИКОВЪ и В. ВИННИКОВЪ

ИМѢЮТСЯ У ВСѢХЪ ВИНоторговцевъ

МОСКВА-ТВЕРСКАЯ

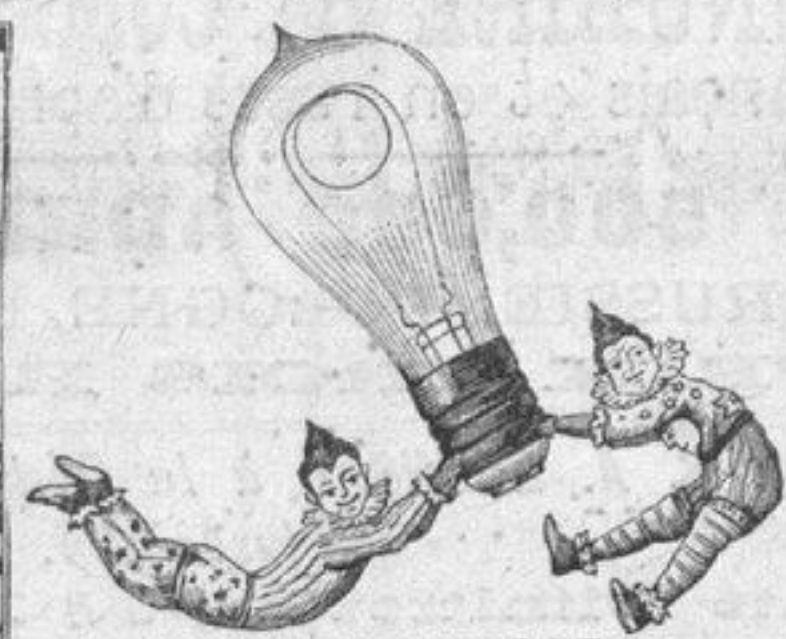
Д. Филиппова близъ Охот. ряда.



Богатый выборъ
фотографическихъ аппаратовъ
въ 10, 15, 25 р. и дороже,
съ руководствомъ для само-
обученія.
Подробные Прейсъ-Куранты съ
иллюстраціями высылаются по
требованію.

МОСКВА,

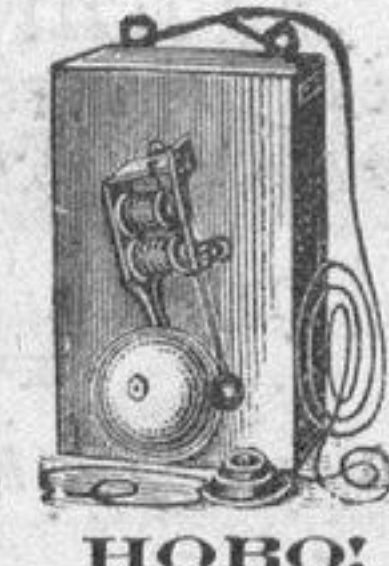
Мясницкая ул., уголъ Криво-
колыбнаго пер., д. Соколова.



по 1 руб. за штуку
при покупкѣ не менѣе 100 шт.
сразу.

К. И. Фреландтъ.

Прейсъ-Курантъ высылается.



БОЛЬШОЙ ВЫБОРЪ
микротелескоповъ, до-
машнихъ телескоповъ,
звонокъ электриче-
скихъ и воздушныхъ
проводовъ, кнопкъ
и проч.

Винюки, термомет-
ры и т. п.

Прейсъ-Куранты вы-
сылаются.

С.-Петербургъ, Невскій
просп., 30—16.

ПИЩУЩАЯ МАШИНА



РЕМИНГТОНА

признана лучшей въ свѣтѣ, СОТНИ въ употре-
бленіи во всѣхъ министерствахъ и проч. правитель-
ствен. учрежденіяхъ. Общій сбытъ 100,000 штукъ.
Каталоги и отамы правительства бесплатно.

Торговый Домъ Ж. БЛОКЪ.

Москва, С.-Петербургъ, Варшава.